

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **100 (1982)**

Heft 135

PDF erstellt am: **12.07.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.–, halbj. Fr. 29.–, Ausland Fr. 60.– jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47.–, un semestre fr. 29.–, étranger fr. 60.– par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 135 – 1921

Bern, Dienstag, 15. Juni 1982
 Berne, mardi, 15 juin 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 135 – 15. 6. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amthlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Allgemeinverbindlicherklärung von geänderten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Engros-Möbelindustrie – Extension collective nationale de l'industrie du meuble en gros – Conferimento del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mobili all'ingrosso.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Liquidations-Schuldeneruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Schuldeneruf infolge Fusion.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger. Soppressione delle parti sociali.

Rechnungsruf im öffentlichen Inventar.

Ricerca crediti sconosciuti.

Diffida secondo l'art. 89 ORC.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 314961-314972

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über die Präferenz-Zollansätze zugunsten der Entwicklungsländer.

Verordnung über die Ursprungsregeln für Zollpräferenzen an Entwicklungsländer.

Wirtschaftssprache Schweiz - Italien in Genf – Pourparlers économiques à Genève entre la Suisse et l'Italie.

Besuch des Präsidenten der Asiatischen Entwicklungsbank (ADB) – Visite du Président de la Banque asiatique de développement (BAD).

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren – Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits.

Der Landesindex der Konsumentenpreise im Mai 1982 – L'indice suisse des prix à la consommation en mai 1982.

Amthlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

1. Juni 1982
 René Buer, in Richterswil, Antriebselemente (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1978, S. 134). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäfts mit Aktiven und Passiven an die neue Aktiengesellschaft «René Baer AG», Richterswil, erloschen.

1. Juni 1982
 René Buer AG, in Richterswil, Fälmisstrasse 3, Samstagern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 5. 1982. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Antriebselementen; Kauf und Verkauf von Industriebädern und technischen Artikeln aller Art. Kauf und Verkauf sowie Entwicklung von Maschinen und Apparaten. Kauf und Verkauf von Schleiftechnik, Beratung (Engineering) auf den genannten und andern Gebieten, Kauf, Verkauf, Tausch, Verwaltung, Vermietung, Vermittlung und Finanzierung von Appartements, Lie-

genschaften, Grundstücken und andern Vermögenswerten aller Art; Vermietung und Verwaltung sowie Vermittlung von Immobilien, Kauf und Verkauf sowie Nutzung und Vergebung von Patenten und Lizenzen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert, 20 Namenaktien zu Fr. 10 000 und 100 Namenaktien zu Fr. 1000 (Stimmrechtsaktien). Erwirbt die Einzelfirma «René Baer», Richterswil, gemäss Übernahmebilanz vom 31. 12. 1981 mit Aktiven von Fr. 924 579.36 und Passiven von Fr. 624 579.36 zum Preise von Fr. 300 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: René Baer, von Affoltern am Albis, in Richterswil, Präsident; Zita Baer, von Affoltern am Albis, in Richterswil, und Rolf Altorfer, von Uster, in Richterswil; alle mit Einzelunterschrift.

1. Juni 1982
 Altrofin AG, in Zürich 7, Nahrungsmittel und Freizeitartikel (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 109). Statuten am 16. 4. 1982 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Freizeitartikeln und Spezialfahrzeugen, Bau, Erwerb und Betrieb von Freizeitanlagen sowie Übernahme, Gewährung und Verwertung von Lizenzen, Patenten und Verfahren, Übernahme von Werkvertrüngen; ferner Finanzierung von und Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmen; kann auch Grundstücke erwerben und veräußern. Das Grundkapital von Fr. 63 000 ist nun voll liberiert.

1. Juni 1982
 Betomas AG, in Dübendorf, Verarbeitung von Kunststoffen und Metallwaren sowie Handel mit diesen Artikeln (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1981, S. 3401). Statuten am 3. 5. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden. Es ist voll liberiert und zerfällt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

1. Juni 1982
 Fan Immobilien AG, bisher in Rapperswil SG (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1980, S. 3876). Statuten, welche ursprünglich vom 21. 4. 1975 datieren und letztmals am 11. 11. 1980 abgeändert wurden, am 3. 5. 1982 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Ottikerstrasse 61, Zürich 6, c/o Margot Pfister. Zweck: Vertrieb oder Vermittlung von Grundstücken und Geschäften; kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder fremden Branche beteiligen sowie Liegenschaften zu Eigentum erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Walter Eberle ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Margot Pfister, von Thalwil, in Zürich.

1. Juni 1982
 Expertisa Vorsorge-Beratungen AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4061). Egon W. Hug aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rainer Isler, von Wohlen AG, in Teufen I. Neues Geschäftsdomizil: Obere Kirchgasse 2, Winterthur I.

1. Juni 1982
 J. Walter Thompson AG, in Zürich 1, Werbung usw. (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1981, S. 54). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Guido Giachino, von Zürich, in Herrliberg, und Barbara von Schumacher, von Luzern, in Zürich.

1. Juni 1982
 O. Berli-Christen AG, in Ottenbach, Kunststoffeile (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1833). Otto Berli ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Vizepräsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien: Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Merker, von und in Baden, Präsident, und Dr. Urs Walter, von Mämliswil-Ramiswil, in Seuzach. Die Prokura von August Diemann ist erloschen.

1. Juni 1982
 Atlantic Speditions AG, Zürich, in Zürich 6 (SHAB Nr. 115 vom 19. 5. 1980, S. 1686). Neues Geschäftsdomizil: Kornhausstrasse 47, Zürich 10.

1. Juni 1982
 Logotron AG, in Richterswil, elektrische und elektronische Apparate (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1980, S. 929). Prokura von Ernst S. Zimmermann erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Felix Germann, von Zürich, in Wädenswil.

1. Juni 1982
 Bonthuser AG, in Dübendorf, Buntmetalle (SHAB Nr. 149 vom 2. 7. 1981, S. 2129). Die Prokura von Reto Schmid ist erloschen.

1. Juni 1982
 Uto-Holding AG, in Zürich 2, Beteiligung an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 108). Die Gesellschaft ist nach wie vor an der Beethovenstrasse 24, Zürich 2, domiziliert, jedoch nun an eigener Adresse.

1. Juni 1982
 Finlech Immobilien AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4013)
 Immobilien Herreucker Schaffhausen AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4013)
 Das Domizil der Gesellschaft befindet sich weiterhin an der Beethovenstrasse 24, Zürich 2, jedoch nicht mehr bei der Walter Stegmann Holding AG, sondern nun bei der Uto-Holding AG.

1. Juni 1982
 Pharmacia-pbf. (Schweiz) AG, in Zürich 8, pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 3018). Die Unterschrift von Per Birger Bergmann ist erloschen. Sven Daniel Boode, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Direktor; er wohnt nun in Zürich und führt weiter Einzelunterschrift. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Johann Vollenweider, von Wangen-Brüttsellen, in Basersdorf, und Urs Amstutz, von Engelberg, in Maur.

1. Juni 1982
 Maag-Zahnrad- & -Maschinen Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 159 vom 14. 7. 1981, S. 2250)
 Maag Finanz AG Zürich, in Zürich 5, Verwaltung von Vermögenswerten (SHAB Nr. 231 vom 6. 10. 1981, S. 3133)

Georg Sulzer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Georg S. Fischer, bisher Vizepräsident des VR, ist nun Präsident desselben; er bleibt Delegierter des VR und führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Peter Sulzer, von und in Winterthur, und Jacques Turrettini, von und in Genf.

1. Juni 1982
 Maag-Zahnrad Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2237). Georg Sulzer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Georg S. Fischer, bisher Vizepräsident des VR, ist nun Präsident desselben; er bleibt Delegierter des VR und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Peter Sulzer, von und in Winterthur, und Jacques Turrettini, von und in Genf.

1. Juni 1982
 Maag-Maschinen Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 159 vom 14. 7. 1981, S. 2250). Georg Sulzer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Georg S. Fischer, bisher Vizepräsident des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Peter Sulzer, von und in Winterthur.

1. Juni 1982
 H. & G. Meister AG, in Zürich 9, Dichtungen aller Art usw. (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1973, S. 2411). Die Unterschrift von Jean Plancherel ist erloschen; er bleibt jedoch Präsident des VR (Verwaltungsrates). Christos Fokas, Mitglied des VR, wohnt nun in Hütikon. Neues Mitglied des VR: Richard Fasel, nun in Regensdorf; er bleibt Geschäftsführer und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neues weiteres Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Elfriede Fokas, von Schwerzenbach, in Hütikon.

1. Juni 1982
 Lokal-Telefon-Verzeichnis AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1982). Die Unterschrift von Alfred Isler sowie die Prokura von Walter Kessler sind erloschen.

1. Juni 1982
 Elevisor AG, in Kusnacht, elektronische, optische und physikalische Apparate (SHAB Nr. 22 vom 22. 1. 1981, S. 301). Hans Althaus ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Orfan El-Koutoubi, syrischer Staatsangehöriger, in Damaskus, Vizepräsident, und Margaretha Althaus, von Unterlangenegg, in Uster, Sekretärin desselben.

1. Juni 1982
 Bank für Kredit und Aussenhandel AG, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 621). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Max Suter, von Zürich und Rüfenach, in Weiningen. Neues Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 43, in Zürich 2.

1. Juni 1982
 Telvon Service AG, in Zürich 2, Wartungs- und Unterhaltsarbeiten (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1981, S. 3426). Karoly Tamas Dussoczy aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: René Fischer, von Merenschwand und Zürich, in Würenlingen.

1. Juni 1982
 Immobilien AG Weislingen, in Weislingen (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1982, S. 13). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Johann Georg Willer, deutscher Staatsangehöriger, in Weislingen, und Richard Prohaska, von und in Winterthur.

1. Juni 1982
 D.J. Bänziger, Diplomingenieur ETH/SIA, Ingenieurbüro für Brücken-Hoch- und Tiefbau sowie für Vorfabrikation, in Zürich (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1976, S. 796). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «D.J. Bänziger & Partner, Diplomingenieure ETH/SIA, Beratende Ingenieure ASIC», in Zürich 2, erloschen.

1. Juni 1982
 D.J. Bänziger & Partner, Diplomingenieure ETH/SIA, Beratende Ingenieure ASIC, in Zürich 2, Engenmattstrasse 11, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1982. Gesellschafter: Dialma Jakob Bänziger, von Lutznberg und Zürich, in Richterswil; Aldo Bacchetta, von Astano, in Zürich 4, und Albert Josef Köppl, von Au SG, in Buchs SG. Ingenieurbüro für Brücken-, Hoch- und Tiefbau, Bauleitungen; ferner Ausführung von bauphysikalischen und ingenieurbioologischen Arbeiten, sowie Erstellung von Expertisen.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

- Fr. 650 000.- Namensschuldbrief vom 27. März 1951, Maximalzinsfuß 6%, haftend im 1. Rang auf der Liegenschaft GB Aarau Nr. 1786, Plan 8, Parz. 31, lautend auf Fauguel Philippe, 1953, von Concise VD, in Neuchâtel, als Schuldner und Pfandgeber, und Erbgemeinschaft der Fauguel-Maurer Hedwig, von Concise VD, in Genf, als Gläubigerin.
- Fr. 27 000.- Inhaber-Schuldbrief vom 31. Oktober 1924, Maximalzinsfuß 5%, haftend im gleichberechtigten 2. Rang auf GB Aarau Nr. 1786, Plan 8, Parz. 31, des Fauguel Philippe, Neuchâtel, als Schuldner und Pfandgeber.
- Fr. 27 000.- Inhaber-Schuldbrief vom 31. Oktober 1924, Maximalzinsfuß 5%, haftend im gleichberechtigten 2. Rang auf GB Aarau Nr. 1786, Plan 8, Parz. 31, des Fauguel Philippe, Neuchâtel, als Schuldner und Pfandgeber.
- Fr. 27 000.- Inhaber-Schuldbrief vom 31. Oktober 1924, Maximalzinsfuß 5%, haftend im gleichberechtigten 2. Rang auf GB Aarau Nr. 1786, Plan 8, Parz. 31, des Fauguel Philippe, Neuchâtel, als Schuldner und Pfandgeber.

Der unbekannte Inhaber dieser Schuldbriefe wird aufgefordert, diese innert eines Jahres, das heisst bis 13. Juni 1983, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (923¹)

5000 Aarau, den 9. Juni 1982

Bezirksgericht Aarau
Gerichtskanzlei

Die Kraftloserklärung der Kassenobligation Nr. 30 901 245 der Genossenschaftlichen Zentralbank AG, Niederlassung Bern, über Fr. 100 000.- ausgestellt am 30. November 1981, mit einer Laufzeit vom 30. November 1981 bis 30. November 1985 zu einem Zinssatz von 6% mit Jahrescoupons per 30. November 1982 und folgende, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 14. Mai 1982 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, das heisst bis zum 13. Dezember 1982, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (P 85/82) (948²)

4051 Basel, den 9. Juni 1982

Zivilgericht Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Der unbekannte Inhaber der folgenden Zertifikate über 400 Inhaberaktien der Firma Brändli & Co. AG, Bern, von nominal je Fr. 1000.-, ohne Coupons:

- Zertifikat-Nr. 1 (Aktien Nrn. 1-156)
- Zertifikat-Nr. 2 (Aktien Nrn. 157-166)
- Zertifikat-Nr. 3 (Aktien Nrn. 167-176)
- Zertifikat-Nr. 4 (Aktien Nrn. 177-186)
- Zertifikat-Nr. 5 (Aktien Nrn. 187-196)
- Zertifikat-Nr. 6 (Aktien Nrn. 197-376)
- Zertifikat-Nr. 7 (Aktien Nrn. 377-380)
- Zertifikat-Nr. 8 (Aktien Nrn. 381-390)
- Zertifikat-Nr. 9 (Aktien Nrn. 391-400)

wird hiermit aufgefordert, die genannten Zertifikate innert sechs Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (952³)

3011 Bern, den 9. Juni 1982

Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Es werden vermisst:

5 Namenaktien der Buchdruckerei Emmenbrücke AG, nominal Fr. 500.-, Nrn. 93, 371-374. Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (943¹)

6280 Hochdorf, den 8. Juni 1982

Der Amtsgerichtspräsident II von Hochdorf:
Bieri

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Anknüpfungsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Schuldbrief von Fr. 30 000.-, im 1. Rang haftend auf der Liegenschaft Laupen Grundbuch-Nr. 290, Plan Blatt 8 lautend zugunsten der verstorbenen Frau Maria Elisabeth Ruprecht-Wyssmann und Ruprecht Paul Rudolf, Laupen.

Auskündigungsfrist: 1 Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (951³)

3177 Laupen, den 9. Juni 1982

Der Gerichtspräsident:
Gugger

Es wird vermisst der Inhaberschuldbrief vom 10. April 1953 im Betrage von Fr. 65 000.- nebst Zinsen bis zum Satze von 7%, lastend auf den Parzellen Nrn. 1232 und 1636 des Grundbuchs Sissach. Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert 1 Jahr seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (942¹)

4410 Liestal, den 8. Juni 1982

Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst:

Eigentümerschuldbrief von Fr. 23 000.- vom 4. Januar 1954, Beleg I/9162, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Spiez-Grundbuchblatt Nr. 3836 des Herrn Alfred Grossenbacher, Wasserschöpli 9, 8055 Zürich.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (949³)

3752 Wimmis, den 9. Juni 1982

Richteramt Niedersimmthal
Der a. o. Gerichtspräsident
von Niedersimmthal:
Staudenmann

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Namenschuldbrief über Fr. 19 000.-, ausgestellt am 12. Juli 1955, lautend auf den ursprünglichen Schuldner Gottfried Jörg, Forchstrasse 446, 8702 Zollikon, zugunsten der Schweizerischen Volksbank, Agentur Zürich-Seefeld, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Grundbuchblatt Nr. 3786, Gebäude 367 J, Garage 367 K, in Schönried, Gemeinde Saanen, Grundbuchamt Saanen, Beleg I/6364, Pfand Eigentümerin: Silvia Ferrari geborene Salvi, Untere Zollgasse 4, 3072 Ostermündigen.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (12²)

8004 Zürich, den 24. Mai 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberaktie Nr. 9775 nebst Coupons ab Nr. 13 und folgende, Nennwert Fr. 250.-, ausgegeben durch die Oerlikon-Bührle Holding AG, Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (947²)

8004 Zürich, den 24. Mai 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Deuxième avis

Le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu du certificat d'actions nominatives no 70 représentant les actions nos 3731 à 3735 de la SA Simga société immobilière du marché de gros et de l'alimentation, ayant son siège rue de Blavignac 10, Carouge GE, au nominal de fr. 700.- chacune, de le produire et de le déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois à compter de la première insertion, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (824²)

1200 Genève, le 12 mai 1982

Tribunal de première instance:
P. Guillot, greffier

La pretura di Lugano-Distretto, in relazione all'istanza 6/7 maggio 1982, in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC diffida

lo sconosciuto detentore dei seguenti titoli:

- cartella ipotecaria al portatore di fr. 20 000.- iscritta in 1° rango il 5 luglio 1951 sulla particella n. 696 RFD Lugano, sezione Castagnola, doc. 1340.
- cartella ipotecaria al portatore di fr. 10 000.- iscritta in 1° rango il 5 luglio 1951 sulla particella n. 696 RFD Lugano, sezione Castagnola, doc. 1341.
- cartella ipotecaria al portatore di fr. 30 000.- iscritta in 1° rango il 23 ottobre 1951 sulla particella n. 696 RFD Lugano, sezione Castagnola, doc. 2082.

titoli andati smarriti, a volerli produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (938¹)

6900 Lugano, il 2 giugno 1982

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo

Kraftloserklärungen Annulations - Annullamenti

Der erstmals in Nr. 281 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 3. Dezember 1981 als vermisst aufgerufene Kassensein 7% Hypothekarkasse des Kantons Bern, Nr. 300755, von nominal Fr. 10 000.-, fällig gewesen am 10. März 1980, mit Coupons per 10. März 1978 und folgende, ist dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgezeigt worden; er wird hiermit kraftlos erklärt. (954)

3011 Bern, den 9. Juni 1982 Der Gerichtspräsident III von Bern:
Dr. Minnig

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 9. Juni 1982 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 0.478 817.6, lautend auf Georg Mattli, 1953, de Georg, Langwies. (950)

7002 Chur, den 9. Juni 1982

Der Präsident des Bezirksgerichtes Plessur:
Dr. J. Sprecher

Nachdem innert sechs Monaten das Sparheft Nr. 51486-06 der Thurgauischen Kantonalbank Kreuzlingen lautend auf Hen-Hartwig Braun Mutillet, Tiefgraben 218, A-5310 Mondsee nicht vorgelegt wurde, wird es hiermit als kraftlos erklärt. (956)

8280 Kreuzlingen, den 10. Juni 1982 Bezirksgerichtspräsidium
Kreuzlingen

Der Gerichtspräsident von Saanen hat, nach Ablauf der Auskündigungsfrist, als kraftlos erklärt:

Schuldbrief von Fr. 40 000.-, vom 22. Januar 1916, Beleg Nr. I/705, lautend zugunsten des Inhabers, lastend im 3. Rang auf Saanen-Grundbuchblatt Nr. 1759, der Parkhotel Reuteler AG, mit Sitz in Gstaad. (955)

3792 Saanen, den 8. Juni 1982 Der Gerichtspräsident von Saanen:
Friedli

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Allgemeinverbindlicherklärung von geänderten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Engros-Möbelindustrie

Der mit Bundesratsbeschluss vom 13. November 1981 allgemeinverbindlich erklärte Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Engros-Möbelindustrie wurde von den Vertragsparteien geändert. Die geänderten Bestimmungen hat der Bundesrat mit Beschluss vom 21. Mai 1982 allgemeinverbindlich erklärt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 15. Juni 1982 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden. (A733)

3003 Bern, den 15. Juni 1982

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Extension du champ d'application des clauses modifiant la convention collective nationale de l'industrie du meuble en gros

Les parties contractantes ont modifié la convention collective nationale de l'industrie du meuble en gros, étendue par arrêté du Conseil fédéral du 13 novembre 1981. Les clauses qui modifient ladite convention ont été étendues par un arrêté du Conseil fédéral du 21 mai 1982.

Ce dernier arrêté est publié dans la Feuille fédérale du 15 juin 1982. Des tirés à part seront en vente auprès de l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne. (A733)

3003 Berne, le 15 juin 1982

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Conferimento del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mobili all'ingrosso

Le parti contraenti hanno modificato il contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera dei mobili all'ingrosso che venne dichiarato d'obbligatorietà generale con decreto del Consiglio federale del 13 novembre 1981. Mediante decreto del 21 maggio 1982, l'obbligatorietà generale è stata conferita anche alle disposizioni che modificano il contratto in parola.

Il nuovo decreto del Consiglio federale è pubblicato nel Foglio federale del 15 giugno 1982. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'Ufficio centrale federale degli stampati e del materiale, 3000 Berna. (A733)

3003 Berna, il 15 giugno 1982

Ufficio federale dell'industria,
delle arti e mestieri e del lavoro

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Streichung im Schiffsregister. Tankmotorschiff «Marnix», Reg. Nr. 1311. Eigentümer: Luvotrans AG, in Basel. (A 742)
4051 Basel, den 3. Juni 1982 Schiffsregisteramt Basel

Aufnahme ins Schiffsregister. Güterschubleiter «Titlis», Reg. Nr. 1359. Eigentümer: Katrans AG, in Basel. (A 743)
4051 Basel, den 4. Juni 1982 Schiffsregisteramt Basel

Biroba AG in Liq., Luzern

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gläubiger der obgenannten in Liquidation befindlichen Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der 3. Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Liquidator anzumelden. (A737?)

6005 Luzern, den 9. Juni 1982

Der Liquidator:
Markus Honegger
Stuhhalter Treuhand- und Revisions-AG
Matthofstrand 8, 6005 Luzern

Hünnebeck AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Im Zusammenhang mit der Liquidation unserer Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen seit der dritten Veröffentlichung bei der unterzeichneten Gesellschaft anzumelden. (A717?)

8008 Zürich, den 4. Juni 1982

Hünnebeck AG in Liq.
c/o Dr. Dieter von Schulthess
Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich

Ina Trade & Finance Corporation in Liq., in Basel

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Juni 1982 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden. Zum Liquidator wurde Dr. Thomas Staehelin, in Riehen, ernannt. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 20. August 1982 beim Liquidator Dr. Thomas Staehelin, St. Jakobs-Strasse 7, Postfach, 4002 Basel, anzumelden. (A 726?)

4002 Basel, den 8. Juni 1982

Ina Trade & Finance Corporation in Liq.
Der Liquidator

Aqua-Isol AG, 4614 Hägendorf

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. April 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit, unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR, aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 30. September 1982 schriftlich und begründet bei der Liquidatorin Bütiker & Häfliger Treuhand AG, Dornacherstrasse 27, 4600 Olten, anzumelden. (A738?)

4600 Olten, den 8. Juni 1982

Die Liquidatorin:
Bütiker & Häfliger Treuhand AG

Idra AG in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Im Zusammenhang mit der Liquidation unserer Gesellschaft werden allfällige Gläubiger gemäss Art. 742 OR hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 14 Tagen seit der dritten Veröffentlichung bei der unterzeichneten Gesellschaft anzumelden. (A716?)

8008 Zürich, den 4. Juni 1982

Idra AG in Liq.
c/o Dr. Dieter von Schulthess
Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich

Fintrust AG, in Liquidation, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juni 1982 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Josias Brosi, lic. oec. HSG, Rätusstrasse 7, 7001 Chur, anzumelden. (A 724?)

7001 Chur, den 8. Juni 1982

Der Liquidator:
Josias Brosi lic. oec. HSG

Faltex Handels AG, 5610 Wohlen

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Mai 1982 hat die Fusion der Gesellschaft mit der Faltex AG, 5610 Wohlen, beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 748 und 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 20 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich bei der Faltex AG, Nordstrasse 1, 5610 Wohlen geltend zu machen. (A713?)

5610 Wohlen, den 4. Juni 1982

Verwaltungsrat Faltex AG

Interbeva AG, 8038 Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Interbeva AG, 8038 Zürich, vom 4. Juni 1982 hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 1 000 000.- um Fr. 500 000.- auf Fr. 500 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung zu pari an die Aktionäre und Reduktion des Nennwertes jeder einzelnen Aktie von bisher Fr. 1000.- auf neu Fr. 500.-.

Gemäss Art. 733 OR wird hiermit den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung an gerechnet mittels Anmeldung ihrer Forderungen bei der Curator Revision, Freigutstrasse 27, 8039 Zürich, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A731?)

8038 Zürich, den 4. Juni 1982

Verwaltung der Interbeva AG

ILF Chur, Industrie-Leasing + Finanz AG, in Liquidation, Chur

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Juni 1982 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn lic. oec. HSG Josias Brosi, Rätusstrasse 7, 7001 Chur, anzumelden. (A 725?)

7001 Chur, den 8. Juni 1982

Der Liquidator:
Josias Brosi lic. oec. HSG

Gexco AG, Baar

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom Donnerstag, den 6. Mai 1982 die Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich mit Begründung bei Mandataria Treuhand AG, Postfach 125, 6301 Zug, anzumelden. (A739?)

6301 Zug, den 3. Juni 1982

Der Liquidator:
Dr. H. W. Schlupe

Inter-Sofex AG, mit Sitz in Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Inter-Sofex AG hat am 8. Juni 1982 beschlossen, ihr Grundkapital von bisher Fr. 1 000 000.- um Fr. 500 000.- auf Fr. 500 000.- herabzusetzen zwecks Rückzahlung des Herabsetzungskapitals an die Aktionäre unter Annulation und Vernichtung aller 1000 Aktientitel mit bisherigem Nennwert von je Fr. 1000.-, und unter gleichzeitiger Ausgabe von 500 neuen Aktientitel mit gleichem Nennwert von je Fr. 1000.-.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, binnen zweier Monate, von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden. Die entsprechenden Anmeldungen sind der Kontrollstelle der Gesellschaft, Neutra Treuhand AG, Löwenstrasse 56, Postfach, 8023 Zürich, einzureichen. (A735?)

8002 Zürich, den 8. Juni 1982

Inter-Sofex AG
Der Verwaltungsrat

Reano AG, Bodenackerstrasse 79, 4657 Dulliken

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Firma Reano AG hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. Juni 1982 ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma «Reano AG, in Liquidation» durchgeführt.

Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert 20 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Verwaltungsrat als Liquidator, Herrn Karl Hofmann, Bodenackerstrasse 79, 4657 Dulliken, anzumelden. (A 723?)

4657 Dulliken, den 4. Juni 1982

Der Liquidator:
Karl Hofmann

Tremonia AG, Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Tremonia AG, Zug, vom 3. Juni 1982 hat beschlossen, das Grundkapital von Fr. 12 000 000.- auf Fr. 4 900 000.- herabzusetzen, in der Weise, dass die 7100 Namenaktien Nr. 4901 bis Nr. 12 000 zu nominal Fr. 1000.- vernichtet werden.

Den Gläubigern der Tremonia AG, Zug, wird im Sinne von Art. 733 OR und 734 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von 2 Monaten von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen am Geschäftssitz der Tremonia AG, c/o Schweizerische Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 9, 6301 Zug, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A714?)

6300 Zug, den 3. Juni 1982

Tremonia AG:
W. von Erlach Dr. E. Hurter

Rohm and Haas GmbH, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschafterversammlung hat am 28. Mai 1982 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert Monatsfrist der Liquidatorin, Allgemeine Treuhand AG, Bleicherweg 21, Postfach 5272, 8022 Zürich, anzumelden. (A 746?)

8022 Zürich, den 15. Juni 1982

Die Liquidatorin

Société du Battoir en liquidation, L'Abergement

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

Première publication

Selon décision de son assemblée générale du 23 mars 1982, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la 3e publication de cet avis auprès de l'un des liquidateurs: MM. Pinard Jean-Louis ou Paux Charly à 1351 L'Abergement. (A 745^b)

1351 L'Abergement, le 10 avril 1982

Les liquidateurs

Sleroch Holding S.A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 juin 1982 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main des liquidateurs: Omnifiduciaire S.A., rue de la Croix-d'or 19, 1211 Genève 3. (A730^a)

1211 Genève, le 8 juin 1982

Les liquidateurs:
Omnifiduciaire S.A.**Tiulana S.A. in liquidazione in Lugano**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

Con risoluzione assembleare 17 maggio 1982 la società ha deciso il proprio scioglimento. I creditori sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti al liquidatore signor Avv. Dott. Renato Guidicelli, via Francesco Soave 9, Lugano. (A741^b)

6901 Lugano, il 8 giugno 1982

Il liquidatore

Horizon Aviation S. à r. l. en liquidation, à La Chaux-de-Fonds

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 8 juin 1982 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main de Me Gérard Bosshart, avenue Léopold-Robert 76, 2300 La Chaux-de-Fonds. (A 727^b)

2300 La Chaux-de-Fonds, le 8 juin 1982

Pour le liquidateur:
Gérard Bosshart, av.**Mather and Perry SA, à Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire des associés du 11 mai 1982, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations, selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis au siège de la société en liquidation, à Genève, c/o J.-M. Duchosal Bureau Fiduciaire SA, rue Petitot 10, à l'attention de M. Egon Kiss-Borlase, liquidateur. (A740^b)

1205 Genève, le 9 juin 1982

Le liquidateur

Ricerca eredi sconosciuti

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 10 dicembre 1981 dell'avv. Giorgio Nacf, Lugano diffida

chiunque ritenesse di essere erede della defunta

Traversa Secondina,

figlia di Felice e Angela nata Ramponi, nata ad Asti (Italia) il 1° gennaio 1907, cittadina italiana, già domiciliata a Lugano, deceduta a Lugano il 9 ottobre 1981, ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A719^b)

6900 Lugano, il 16 dicembre 1981

Il pretore:
avv. Sandro Patuzzo**Droguerie Principale S.A., à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 23 avril 1982, la société a décidé sa dissolution et ne subsiste plus que pour sa liquidation opérée sous la raison sociale de Droguerie Principale S.A. en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire par écrit leurs créances et toutes pièces justificatives, selon art. 742 CO dans le délai de 2 mois dès la 3e publication de cet avis sous peine de forclusion, auprès de Mme Brigitte Spring-Hayoz, 1711 Giffers. (A728^b)

1700 Fribourg, le 23 avril 1982

La liquidatrice

CPF Management S.A. en liquidation, à Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 28 avril 1982 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication en mains du liquidateur M. René Pasche, à Lausanne, avenue des Jordils 5. (A722^b)

1003 Lausanne, le 8 juin 1982

Le liquidateur

Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'ufficio dei registri di Mendrisio diffida le persone aventi un interesse a che sia mantenuta a registro di commercio l'iscrizione di

Orinvest S.A. Holding, in Chiasso

a far valere i loro diritti entro trenta giorni dalla presente pubblicazione. In caso di mancata notifica, questa società verrà radiata d'ufficio in quanto non ha più attivi né attività commerciale (art. 89 ORC). (A732)

6850 Mendrisio, il 9 giugno 1982

L'ufficiale dei registri:
A. Garobbio**Le Châtelet-Corminbeuf, société coopérative en liquidation, 1711 Corminbeuf**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale ordinaire du 27 mai 1982 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis entre les mains du liquidateur, M. Henri Jetzer, domicilié route de la Vignettaz 53, 1701 Fribourg. (A720^b)

1701 Fribourg, le 7 juin 1982

Le liquidateur:
Henri Jetzer**Préfabrication S.A. Bussigny, à Bussigny-près-Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

La société anonyme Préfabrication S.A. Bussigny, ayant son siège à Bussigny-près-Lausanne, a décidé sa dissolution dans son assemblée générale extraordinaire du 4 juin 1982.

En application de l'art. 742, al. 2 CO, les créanciers de la société sont sommés de faire connaître leurs réclamations auprès du liquidateur jusqu'au 15 juillet 1982 à l'adresse suivante: Préfabrication S.A. Bussigny en liquidation, p. a. M. Walter Weber, liquidateur, Boulevard Paderewski 24, 1800 Vevey. (A736^b)

1110 Morges, le 7 juin 1982

Le liquidateur

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar über den Nachlass des am 16. November 1981 verstorbenen

Dr. rer. pol. Najibullah Rafiq

geb. 4. Juli 1949, afghanischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen Schiedhaldenstrasse 17, 8700 Küsnacht, liegt den Beteiligten beim Notariat Küsnacht bis zum 16. Juli 1982 zur Einsicht auf. (A 744)

8700 Küsnacht, den 9. Juni 1982

Notariat Küsnacht
Fählbrunnenstrasse 15
8700 Küsnacht
H. Schmid, Notar**Montre Service SA, en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

La société est entrée en liquidation: les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, au plus tard un mois après la troisième publication auprès de Fiduciaire de Genève SA, rue Winkelried 8, 1201 Genève. (A715^b)

1201 Genève, le 4 juin 1982

Le liquidateur:
Pierre-Noël Brasey**Coop Biasca e Valli, Biasca**

Soppressione delle parti sociali a senso degli art. 874 e 733 CO

Prima pubblicazione

In base alla decisione della sua assemblea generale straordinaria del 18 febbraio 1980 le parti sociali della società Cooperativa di consumo Biasca e Valli, Biasca del valore nominale di fr. 40.- rispettivamente di fr. 50.- sono sopresse.

I soci dovranno presentare la loro quota sociale per il rimborso nei due mesi successivi alla terza pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. (A729^b)

6710 Biasca, il 7 giugno 1982

Coop Biasca e Valli
Il presidente: Vanza Doro
Il direttore: Emma Silvano**Rechnungsruf im öffentlichen Inventar**

Erblasser: Meier-Dobrew Eduard,

geboren 2. März 1941, von Zürich und Rümlang, gewesen Bauunternehmer, gestorben am 15. April 1982, wohnhaft gewesen Felsenrainstrasse 11, 8052 Zürich.

Datum der gerichtlichen Anordnung: 19. Mai 1982.

Anmeldefrist für Forderungen und Schulden: bis 19. Juli 1982. Die Forderungen sind Wert Todestag zu berechnen.

Vergleiche im übrigen die Publikationen im Amtsblatt des Kantons Zürich vom 15. Juni und 6. Juli 1982. (A734^a)

8050 Zürich, den 9. Juni 1982

Notariat Oerlikon-Zürich
Postfach 8833

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

Eintragung nicht schutzfähiger Marken
infolge Verkehrsgeltung

Zum Gemeingut gehörige Zeichen, insbesondere Beschaffenheits- und andere beschreibende Angaben, können sich im Verkehr als individuelle Marken durchsetzen, sofern sie dem Sprachgebrauch nicht unentbehrlich sind. Für die Durchsetzung ist in aller Regel ein langjähriger, ununterbrochener Gebrauch der betreffenden Marken in der Schweiz erforderlich. Eine Marke, die auf diese Weise Verkehrsgeltung erlangt hat, wird trotz ursprünglich nicht vorhandener Schutzfähigkeit zur Eintragung zugelassen. Dabei hat der Hinterleger gewöhnlich dem Amt gegenüber mittels entsprechender Belege glaubhaft zu machen, dass die Marke sich im Verkehr durchgesetzt hat. Das Glaubhaftmachen der Durchsetzung erübrigt sich jedoch, wenn es sich um ein Zeichen handelt, dessen Verkehrsgeltung für das Amt von vornherein feststeht. Die Veröffentlichungen der nur infolge Verkehrsgeltung zur Eintragung oder Erneuerung zugelassenen Marken enthalten folgende Anmerkung:

«(Durchgesetzte Marke)».

Diese Feststellung des Amtes ist indessen in einem allfälligen Rechtsstreit für die Gerichte nicht bindend.

Bundesamt für
geistiges Eigentum
3003 Bern

Enregistrement de marques non susceptibles
de protection mais qui se sont imposées dans
le commerce

Les signes du domaine public, notamment les indications de qualité et autres indications descriptives, peuvent s'imposer dans le commerce comme marques individuelles pour autant qu'ils ne soient pas indispensables au langage courant. En principe, une marque peut s'imposer lorsqu'elle a été utilisée en Suisse sans interruption pendant une longue période; elle sera donc enregistrée même si, à l'origine, elle n'était pas susceptible de protection. Dans ce cas, le déposant devra, en général, rendre vraisemblable à l'Office, au moyen de pièces adéquates, que la marque s'est imposée dans le commerce. La production de telles pièces ne sera toutefois pas requise lorsque, pour l'Office, il est manifeste que le signe en question s'est imposé en tant que marque. Les marques dont l'enregistrement ou le renouvellement repose uniquement sur le fait qu'elles se sont imposées dans le commerce sont publiées avec la mention suivante:

«(La marque s'est imposée dans le commerce)».

A l'occasion d'un éventuel conflit, les autorités judiciaires ne sont pas liées par cette constatation de l'Office.

Office fédéral de la
propriété intellectuelle
3003 Berne

Registrazione di marchi non suscettibili
di protezione ma che si sono imposti
nel commercio

I segni di dominio pubblico, le indicazioni di qualità e altre indicazioni descrittive in particolare, possono imporsi nel commercio come marchi individuali, purché non siano indispensabili all'uso linguistico. In principio, un marchio si può imporre se è stato utilizzato in Svizzera senza interruzione durante un lungo periodo; verrà dunque registrato anche se all'origine non era suscettibile di protezione. In questo caso, la richiedente dovrà, in generale, rendere verosimile all'Ufficio, tramite documenti adeguati, che il marchio si è imposto nel commercio. La produzione di tali documenti non verrà tuttavia richiesta quando, per l'Ufficio, è manifesto che il segno si è imposto come marchio nel commercio. I marchi che vengono registrati o rinnovati in seguito alla loro notorietà sono pubblicati con l'annotazione seguente:

«(Il marchio si è imposto nel commercio)».

In occasione di un eventuale conflitto, le autorità giudiziarie non sono legate da questo accertamento dell'Ufficio.

Ufficio federale della
proprietà intellettuale
3003 Berna

314961. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1981.
Lysoform Desinfektion AG, Burgstrasse 30, 8750 Glarus. - Fabrikation.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke, chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Wasch- und Bleichmittel, Seifen, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Zahnputzmittel, pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie chemische Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, Desinfektionsmittel; ärztliche Apparate, nämlich Vernebelungsgeräte. (Int. Kl. 1, 3, 5, 10)

ELDESIN

314962. Date de dépôt: 17 décembre 1981.
H. Hilderbrand et Cie S.A., 8, rue de Candolle, 1205 Genève. - Fabrication et commerce.

Produits chimiques pour la soudure, liants; produits métalliques pour la soudure, notamment pâtes à souder à base de métaux communs et/ou précieuses et de leurs alliages; appareils et dispositifs distributeurs de pâtes à souder à actionnement manuel ou à actionnement pneumatique ou électropneumatique; appareils à souder non électriques. (Cl. int. 1, 6, 7, 8)

HILDERBRAND

314963. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1981.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. - Fabrikation und Handel.

Synthetische Harze, Klebstoffe für industrielle Zwecke; Kunststoffe in Form von Blöcken, Folien, Platten, Rohren und Stäben; vorwiegend aus Kunststoffen hergestellte strukturelle Laminare (einschliesslich Paneelen), insbesondere für den Bau und die Ausstattung von Luft-, Wasser- und Landfahrzeugen. (Int. Kl. 1, 12, 17)

AEROLAM

314964. Date de dépôt: 30 mars 1982.
Sony Overseas S.A., Oberneuhofstrasse 3, 6340 Baar. - Fabrication et commerce.

Appareils d'enregistrement et de reproduction de bandes vidéo et accessoires de ces appareils. (Cl. int. 9)

SONY DYNAMIC TRACKING

314965. Hinterlegungsdatum: 25. September 1981.
Microdyn AG, Bireggstrasse 13, 6003 Luzern. - Fabrikation.

Elektromedizinisches Gerät. (Int. Kl. 10)

MICRODYNE

314966. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1982.
Max Müller AG, Ingenieurbüro für Antriebs- und Verfahrenstechnik, Bündnerstrasse 32, 4055 Basel. - Fabrikation.

Komplette Leuchtschauläser und Schauläser. (Int. Kl. 11, 20)

NETRO
MM LUX

314967. Hinterlegungsdatum: 4. März 1982.
Ernst Hausammann & Co. AG, Schmierapparate und Kompressoren, Uetlibergstrasse 15, 8045 Zürich. - Handel.

Ölstands-Schauläser und andere optische Niveau-Kontrollinstrumente zum Anbau an Maschinen und Werkzeugmaschinen. (Int. Kl. 9)

Bella Vista

314968. Hinterlegungsdatum: 4. März 1982.
Ernst Hausammann & Co. AG, Schmierapparate und Kompressoren, Uetlibergstrasse 15, 8045 Zürich. - Handel.

Kolbenkompressoren für Industrie, Gewerbe und Landwirtschaft. (Int. Kl. 7)



314969. Hinterlegungsdatum: 17. September 1981.
Brasserie du Cardinal Fribourg S.A. (Cardinal Brauerei Freiburg AG) (Cardinal Brewery Fribourg Ltd.), 1700 Freiburg. - Fabrikation und Handel.

Spezialbier. (Int. Kl. 32)



Die Marke wird golden, rot, blau, grün und braun ausgeführt.

314970. Date de dépôt: 30 septembre 1981.
P. Parlier S.A., c/o Blaise Grosjean, avocat, 15, rue de la Fontaine, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Boules et disques d'imprimantes, rubans pour machines à écrire et imprimantes, supports magnétiques. (Cl. int. 9, 16)



314971. Date de dépôt: 18 novembre 1981.
Tissot et Cie, 17, rue le Royer, 1211 Genève. - Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)



314972. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1981.
Edy Schwyder AG, Lehenmattstrasse 310, 4052 Basel. - Fabrikation und Handel.

Anlagen und Geräte für Wärmespeicherung, Wärmeaustausch und Wärmerückgewinnung. (Int. Kl. 11)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung über die Präferenz-Zollansätze zugunsten der Entwicklungsländer

vom 26. Mai 1982

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf die Artikel 1 und 2 des Bundesbeschlusses vom 9. Oktober 1981 über die Gewährung von Zollpräferenzen zugunsten der Entwicklungsländer (Zollpräferenzbeschluss),

verordnet:

Art. 1

Für Waren aus Entwicklungsländern gelten die im Anhang I aufgeführten Präferenz-Zollansätze.

Art. 2

Die Präferenz-Zollansätze sind nur für Waren mit Ursprung in den im Anhang 2 aufgeführten Ländern und Gebieten anwendbar.

Art. 3

Die Verordnung vom 26. Januar 1972 über die Festlegung der Präferenz-Zollansätze und der begünstigten Länder wird aufgehoben.

Diese Verordnung tritt am 1. Juli 1982 in Kraft.

26. Mai 1982

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident: Honegger
Der Bundeskanzler: Buser

Liste der Präferenz-Zollansätze für Waren aus Entwicklungsländern

Anhang I

Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz
	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto
0106.10	frei	0701.52	frei	0811.20	9)
	je Stück	55	1)	0812.12	18.- 1)
60	frei	54	frei 2)	14	1)
	je 100 kg brutto	80	frei 2)	20	1)
		0703.01	3)	0813.01	frei
0301.12/20	frei	0704.10	4)	0901.12/14	63.-
0302.10	frei	12	5)	0904.10/	frei
11	1)	0705.10/12	1)	0910.32	
12/14	frei	14	6)	1006.10/12	frei
16	1)	20	1)	1104.12/20	10)
0303.22/40	frei	0706.01	1)	1108.20	-50 1)
0406.01	55.-	0801.10	frei	22	3,50 1)
0501.01/	frei	28	11.- 1)	30	2,50 1)
0503.32	30	frei	40	40	-50 1)
0504.18/	frei	0802.20	frei	50	3.- 1)
0508.10	frei	30	1)	52	5.- 1)
0509.10/	frei	0803.20	1)	1201.10	1)
0515.01	frei	0804.20/22	frei	30	1)
0601.10/20	frei	0805.10	frei	50	1)
32	frei	20	1)	1203.10/20	1)
0602.42	frei	40	7)	1207.20	11)
0603.10/11	frei	0808.10	frei 2)	1208.20	1)
0701.22	frei 2)	0809.10	7,50 1)	1302.10	frei
30	frei	20	8)	22/30	frei

1) Aus Entwicklungsländern gemäss Anhang 2 Teil 2 frei
 2) Eingeführt in der Zeit vom 1. November bis 31. März frei
 3) ex 0703.01: Kapern frei
 4) ex 0704.10: Pilze, Knoblauch, Tomaten und Zwiebeln: - aus China Fr. 10.-
 - aus den übrigen Entwicklungsländern frei
 5) ex 0704.12: Pilze, Knoblauch, Tomaten und Zwiebeln: - aus China Fr. 20.-
 - aus den übrigen Entwicklungsländern frei
 6) 0705.14: - Kichererbsen und Linsen frei
 - andere Waren dieser Nummer, aus Entwicklungsländern gemäss Anhang 2 Teil 2 frei
 7) ex 0805.40: Pistazien frei
 8) ex 0809.20: Passionsfrüchte, Litchies, Jackfrüchte und Papayae frei
 9) ex 0811.20: tropische Früchte frei
 10) ex 1104.12/20: Bananennmehl frei
 11) 1203.20: - Basilikum, Borretsch, Rosmarin und Salbei, aus Entwicklungsländern gemäss Anhang 2 Teil 2 - andere Waren dieser Nummer frei

Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz
	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto
1303.10/22	frei	1602.10	84.-	1907.50	frei
52/64	frei	1603.01	frei	1908.20/76	frei + bT
1401.10/22	frei	1604.10	frei	2001.14	6)
1402.12	frei	22/24	frei	20	frei
22/30	frei	1605.20/30	frei	26/28	7)
1403.01/	frei	1704.10	frei	2002.10	8)
1405.30		20/54	frei + bT	22	9)
1504.20	frei		3)	32	14.-
1505.10/12	frei	1801.01/	frei	33	9)
1506.40	1)	1804.01		2003.10	frei
1507.42/44	frei	1805.01	20.- 4)	20	10)
1508.10/20	frei	1806.30/58	frei + bT	2004.10	frei
1510.20	frei	1902.20/52	frei + bT	20	11)
1511.10/14	frei	70	28.-	2005.10	frei
1512.40	frei	1904.20	frei	12	10)
1515.08/20	frei	1905.01	17,50	20	frei
1516.10/20	frei	1907.10	frei + bT	22	11)
1517.01	2)	30	5)	2006.10	frei

1) ex 1506.40: Klauenöl, Knochenfett und Knochenöl frei
 2) ex 1517.01: Gerberfett (Degras) frei
 3) bT = beweglicher Teilbetrag
 4) Aus Entwicklungsländern gemäss Anhang 2 Teil 2 frei
 5) ex 1907.30: Schiffsrwickel und anderer Zwieback, Pa-niermehl frei + bT
 6) ex 2001.14: Kapern frei
 7) 2001.26/28: - Passionsfrüchte, Litchies und Jackfrüchte - andere Waren dieser Nummer, aus Ent-wicklungsländern gemäss Anhang 2 Teil 2 frei
 8) ex 2002.10: Tomatenpulpe, Tomatenpüree und Tomatenkon-zentrat, in luftdicht verschlossenen Behäl-tern, mit einem Gehalt an Trockenstoff von 25 % des Gewichts oder mehr, aus Tomaten und Wasser bestehend, auch mit Salz oder anderen Konservierungs- oder Würzzusätzen; Tomatenpulpe, Tomatenpüree und Tomaten-konzentrat, in nicht luftdicht verschloesenen Behältern Fr. 9,10
 9) ex 2002.22, 33: Oliven frei
 10) ex 2003.20 und ex 2005.12: Passionsfrüchte, Litchies und Jackfrüchte frei
 11) ex 2004.20 und ex 2005.22: - Ananas: - aus Entwicklungsländern gemäss Anhang 2 Teil 2 frei
 - aus den übrigen Entwicklungsländern Fr. 34.-
 - Passionsfrüchte, Litchies und Jackfrüchte frei

Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz
	Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto		Fr. je 100 kg brutto
2006.12	1)	2104.20	35.- 2)	2307.18	7,50
	2)	2105.10	20.- 2)	2401.20	frei
	3)	2106.20	frei	50	frei
	4)	2107.16	4,20 2)	2501.10/	frei
2007.30	2)	20	frei + bT	2504,01	
40	2)	22	21.- 2)	2506,01/	frei
42	5)	26/28	frei + bT	2516,60	
50	6)	82	8)	2517,20/	frei
52	7)	90	9)	2532,30	
2102.10	170.-	2201.10/20	frei	2602.10/20	frei
12	frei	2202.40	5,60	2701.10/	frei
20	1,40	2301.01	2)	2706.01	
22	35.- 2)	2302.01	frei	2708.10/20	frei
2103.10/	frei	2304.01	frei	2712.01/	frei
2104.10		2306.20	2)	2716,01	

1) ex 2006.12: - Ananas und Bananen: - aus Entwicklungsländern gemäss Anhang 2 Teil 2 frei
 - aus den übrigen Entwicklungsländern Fr. 19.-
 - Passionsfrüchte, Litchies und Jackfrüchte frei
 2) Aus Entwicklungsländern gemäss Anhang 2 Teil 2 frei
 3) ex 2006.24: tropische Früchte frei
 4) ex 2006.30: tropische Früchte sowie Passionsfrüchte, Litchies und Jackfrüchte frei
 5) ex 2007.42: - von Ananas: - aus Entwicklungsländern gemäss Anhang 2 Teil 2 frei
 - aus den übrigen Entwicklungsländern Fr. 21.-
 - von tropischen Früchten sowie Passions-früchten, Litchies, Jackfrüchte und Datteln frei
 6) ex 2007.50: - von Ananas aus Entwicklungsländern gemäss Anhang 2 Teil 2 frei
 - von tropischen Früchten sowie Passions-früchten, Litchies und Jackfrüchte frei
 7) ex 2007.52: - von Ananas: - aus Entwicklungsländern gemäss Anhang 2 Teil 2 frei
 - aus den übrigen Entwicklungsländern Fr. 52.-
 - von tropischen Früchten sowie Passions-früchten, Litchies, Jackfrüchte und Datteln frei
 8) ex 2107.82: Angostura Aromatic Bitter frei + bT
 9) ex 2107.90: Palmherzen frei

Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz
7601.01	Fr. je 100 kg brutto	8406.10	frei	8602.01/	frei
7602.01/	frei 2)	30/84	frei	8610.01	frei
7603.20	frei	8407.60/84	frei	8701.10/12	frei
7604.06/	frei	8408.01	gemäss Nr. 8406	8703.10/20	frei
7616.30	frei	8409.01/	frei	8707.10/	frei
7701.01/	frei	8465.98	frei	8714.80	frei
7704.01	frei	8501.10/	frei	8801.10/	frei
7801.10/	frei	8502.20	frei	8805.01	frei
7806.31	frei	8503.10	15.- 1)5)	8901.10/	frei
7901.10/	frei	12	50.- 1)5)	8905.01	frei
7906.33	frei	8504.10/	frei	9001.10/	frei
8001.10/	frei	8522.18	frei	9029.01	Je Stück
8006.33	frei	8523.10/30	frei 3)	9101.10/38	frei 5)
8101.10/	frei	8524.10/40	frei	9102.10/18	frei 5)
8104.40	frei	8525.10	frei 4)	9103.01	frei 5)
8201.10/	frei	20/40	frei		Je 100 kg brutto
8215.40	frei	8526.10/12	frei 4)	9104.10/40	frei 5)
8301.10/	frei	20/40	frei	9105.01	frei 5)
8315.01	frei	8527.01/	frei	9106.01	frei 5)
8401.10/	frei	8528.18	frei		
8405.26					

- 1) Aus Entwicklungsländern gemäss Anhang 2 Teil 2: frei
- 2) Waren aus Jugoslawien, Rumänien und Türkei:
7602.01 = Fr. 16.25, 7603.10 = Fr. 14.--, 7603.20 = Fr. 16.25
- 3) Waren aus Rumänien:
8523.10 = Fr. 19.60, 8523.12 = Fr. 25.20, 8523.14 = Fr. 33.60,
8523.16 = Fr. 28.--, 8523.18 = Fr. 28.--, 8523.20 = Fr. 22.40,
8523.24 = Fr. 28.--, 8523.30 = Fr. 84.--
- 4) Waren aus Bulgarien und Rumänien:
8525.10 = Fr. 10.50, 8526.10 = Fr. 2.10, 8526.12 = Fr. 7.--
- 5) Waren aus Hongkong:
8503.10 = Fr. 18.--, 8503.12 = Fr. 60.--,
9101.10 = Fr. 1.12, 9101.12 = Fr. -.42, 9101.14 = Fr. -.56,
9101.16 = Fr. -.28, 9101.18 = Fr. -.28, 9101.20 = Fr. 1.12,
9101.22 = Fr. -.42, 9101.24 = Fr. -.56, 9101.26 = Fr. -.28,
9101.28 = Fr. -.28, 9101.30 = Fr. 1.12, 9101.32 = Fr. -.41,
9101.34 = Fr. -.56, 9101.36 = Fr. -.28, 9101.38 = Fr. -.28,
9102.10 = Fr. 1.12, 9102.12 = Fr. -.41, 9102.14 = Fr. -.56,
9102.16 = Fr. -.28, 9102.18 = Fr. -.28,
9103.01 = Fr. -.28,
9104.10 = Fr. 84.--, 9104.12 = Fr. 84.--, 9104.20 = Fr. 56.--,
9104.22 = Fr. 56.--, 9104.30 = Fr. 56.--, 9104.40 = Fr. 56.--,
9105.01 = Fr. 56.--
9106.01 = Fr. 56.--

Anhang 2

Liste der Entwicklungsländer und -gebiete, denen Präferenz-Zollansätze gewährt werden

Teil 1

Europa

- Bulgarien*) Rumänien*)
- Gibraltar Türkei
- Jugoslawien Zypern
- Malta

Afrika

- Adelaide-Gebiet und Inseln Falkland-Inseln
- Neu Amsterdam, Kerguelen, Crozet usw. St. Helena
- Tristan da Cunha usw.
- Ägypten Burundi
- Algerien Dschibuti
- Angola Elfenbeinküste
- Äquatorial-Guinea Gabun
- Äthiopien Gambia
- Benin Ghana
- Guinea Guinea
- Botswana Guinea-Bissau mit Bissagos-Inseln
- Britische Territorien im Indischen und Südatlantischen Ozean: Kamerun
- Inseln: Kapverden
- Ascension Kenia
- Amiranten Komorischer Staat und Mayotte
- Chagos-Archipel Kongo (Brazzaville)
- Desroches
- Diego Alvarez (Gough)

*) Die in Anhang 1 festgelegten Präferenz-Zollansätze der Nummern 0603.10/11 (Nektar und Rosen), des Kapitels 7 (Gemüse), 0808.10 (Erdbeeren), der Kapitel 50-63 (Spinnstoffe und Waren daraus), der Nummern 6401-6402 (Schuhe) sowie 9401 und 9403 (Möbel) des schweizerischen Gebrauchs-Zolltarifs sind für Waren mit Ursprung in diesem Land nicht anwendbar.

Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz	Tarif-Nr.	Zollansatz
9107.01	Fr. je Stück	9111.10/60	frei 1)	9601.10/	frei
	je 100 kg brutto	9201.10/	frei	9606.20	frei
9108.10/20	frei 1)	9213.01	frei	9701.01/	frei
	je Stück	9301.10/	frei	9708.12	nach Beschaffenheit
9109.10/34	frei 1)	9307.50	frei	9708.20	frei
	je 100 kg brutto	9401.10/	frei	9801.10/	frei
40	frei 1)	9404.50	frei	9816.30	frei
9110.10/20	frei 1)	9505.04	frei	9903.10/	frei
	je 100 kg brutto	9508.40	frei	9904.01	

- 1) Waren aus Hongkong:
9107.01 = Fr. -.56
9108.10 = Fr. 84.--, 9108.20 = Fr. 56.--
9109.10 = Fr. 1.12, 9109.12 = Fr. -.42, 9109.14 = Fr. -.14,
9109.16 = Fr. -.13, 9109.18 = Fr. -.13, 9109.30 = Fr. -.56,
9109.32 = Fr. -.22, 9109.34 = Fr. -.07, 9109.40 = Fr. 93.10
9110.10 = Fr. 448.--, 9110.20 = Fr. 33.60
9111.10 = Fr. 56.--, 9111.20 = Fr. 112.--, 9111.30 = Fr. 336.--,
9111.40 = Fr. 112.--, 9111.50 = Fr. 56.--, 9111.52 = Fr. 448.--,
9111.60 = Fr. 89.60.

Afrika (Fortsetzung)

- Lesotho Sao Tome
- Liberia Senegal
- Libyen Seychellen
- Madagaskar Sierra Leone
- Malawi Somalia
- Mali Sudan
- Marokko Swasiland
- Mauretanien Tansania
- Mauritius Togo
- Mosambik Tschad
- Niger Tunesien
- Nigeria Uganda
- Obervolta Zaire
- Prinzip Zentralafrikanische Republik
- Rwanda Zimbabwe
- Sambia

Asien

- Afghanistan Bahrain
- Arabische Emirate (Vereinigte): Bangladesch
- Abu Dhabi Bhutan
- Ajman Brunei
- Dubai Burma
- Fujairah China*)
- Ras al Khaimah
- Sharjah
- Umm al Qaiwain

*) Die in Anhang 1 festgelegten Präferenz-Zollansätze der Kapitel 50-64 des schweizerischen Gebrauchs-Zolltarifs (Spinnstoffe, Waren daraus und Schuhe) sind für Waren mit Ursprung in diesem Land nicht anwendbar, ausgenommen: Waren der Nrn. 5001.01, 5002.10, ex 5009.10/20 (Pongee-, Habutai-, Honan-, Shantung- oder Corahgewebe und ähnliche ostasiatische Gewebe, ganz aus Seide, nicht mit Schappe- oder Bourreteseide oder andern Spinnstoffen gemischt), 5301.10, 5301.10, 5703.16, 5706.10-90, 5710.10-79, 5801.01-5803.01, 5904.52, ex 5905.50 und ex 6203.52 (Jute- und Kokosprodukte).

Asien (Fortsetzung)

Hongkong*)	Malaysia
Indien: Sikkim	Malediven
Indonesien	Nepal
Irak	Nordkorea**)
Iran	Oman mit Muskat und Kuria-Muria-Inseln
Israel	Pakistan
Jemen (Volksdemokratische Republik)	Philippinen
Jemen (Arabische Republik)	Saudi-Arabien
Jordanien	Singapur
Kampuchea	Sri Lanka
Katar	Südkorea*)
Kuwait	Syrien
Lao	Thailand
Libanon	Vietnam
Macao*)	

Amerika

Antigua-Barbuda und Redonda	Brasilien***)
Argentinien	Britische Antillen:
Bahamas	Inseln unter dem Winde:
Barbados	Anguilla
Belize	Montserrat
Bermudas-Inseln	Nevis
Bolivien	St. Kitts
	Virgin-(Jungfern-)Inseln

*) Die in Anhang I festgelegten Präferenz-Zollansätze der Kapitel 50-64 des schweizerischen Gebrauchs-Zolltarifs¹⁾ (Spinnstoffe, Waren daraus und Schuhe) sind für Waren mit Ursprung in diesem Land nicht anwendbar.

***) Die in Anhang I festgelegten Präferenz-Zollansätze der Kapitel 50-63 und der Nummern 6401 und 6402 des schweizerischen Gebrauchs-Zolltarifs¹⁾ (Spinnstoffe, Waren daraus und Schuhe) sind für Waren mit Ursprung in diesem Land nicht anwendbar.

****) Die in Anhang I festgelegten Präferenz-Zollansätze der Nummern 0901.12/14 (Kaffee) des schweizerischen Gebrauchs-Zolltarifs¹⁾ sind für Waren mit Ursprung in diesem Land bis auf weiteres nicht anwendbar.

Amerika (Fortsetzung)

Caicos-Inseln	Kuba
Cayman-Inseln	Mexiko
Chile	Nicaragua
Commonwealth Dominica	Niederländische Antillen:
Costa Rica	südlicher Teil von St. Martin
Dominikanische Republik	Inseln:
Ecuador	Aruba
El Salvador	Bonaire
Grenada	Curaçao
Grenadinen (Inseln des Windes)	Saba
Guatemala	St. Eustachius
Guyana	Panama
Haiti	Paraguay
Honduras mit Schwaneninsel	Peru
Jamaika	Sta. Lucia
Jungferninseln der Vereinigten Staaten:	St. Pierre und Miquelon
Santa Cruz	St. Vincent
St. John	Surinam
St. Thomas sowie Inseln Mona und Navassa	Trinidad und Tobago
Kolumbien	Turks-Inseln
	Uruguay
	Venezuela

Australien und Ozeanien

Britisch-Ozeanien:	Papua-Neuguinea
Inseln:	mit den d'Entreeesteaux- und Luisiade-Inseln, Admiralitäts-Inseln, Bougainville, Neu-Britannien, Neu-Irland
Dueie	
Fanning	
Henderson	
Ocean	
Oeno	
Phönix (ohne Canton und Enderbury)	
Pitearn	
Santa Cruz	
Washington	
Fidschi	Salomon-Inseln:
	Tonga
	Tuvalu
	Übrige Inseln im Stillen Ozean:
	Canton
	Enderbury
	US-Gebiete und Treuhandgebiete in Ozeanien:
	Inseln:
	Baker
	Howland
	Jarvis
	Johnston
	Karolinen
	Marianen
	Marshall
	Midway
	Ostsamoa (Manua, Rose, Tutuila)
	Palau
	Sand
	Sporaden, zentralpolynesische (ohne Fanning und Washington)
	Swains
	Wake
	Vanuaatu
	Westsamoa
Französisch-Ozeanien:	
Inseln:	
Alofi	
Clipperton	
Futuna	
Gesellschaftsinsel (Tahiti)	
Horn	
Loyalty	
Marotiri	
Marquesas	
Neukaledonien	
Rapa	
Tuamotu	
Tubuai	
Uvée	
Wallis	
Kiribati	
Nauru	
Neuseeländische Gebiete:	
Inseln:	
Cook	
Niue	
Tokelau (Union)	

Teil 2

Afrika

Äthiopien	Mali
Benin	Niger
Botswana	Obervolta
Burundi	Rwanda
Gambia	Somalia
Guinea	Sudan
Guinea-Bissau mit Bissagos-Inseln	Tansania
Kapverden	Tschad
Komorischer Staat und Mayotte	Uganda
Lesotho	Zentralafrikanische Republik
Malawi	

Asien

Afghanistan	Amerika
Bangladesh	Haiti
Bhutan	Australien und Ozeanien
Jemen (Volksdemokratische Republik)	Westsamoa
Jemen (Arabische Republik)	
Lao	
Malediven	
Nepal	

Verordnung über die Ursprungsregeln für Zollpräferenzen an Entwicklungsländer

Änderung vom 26. Mai 1982

Der Schweizerische Bundesrat verordnet:

I Anhang II (Liste A) der Verordnung vom 2. Juli 1975 über die Ursprungsregeln für Zollpräferenzen an Entwicklungsländer wird wie folgt geändert:

Anhang II, Liste A Änderung gemäss nachfolgender Fassung.

II Diese Änderung tritt am 1. Juli 1982 in Kraft.

26. Mai 1982 Im Namen des Schweizerischen Bundesrates Der Bundespräsident: Honegger Der Bundeskanzler: Buser

Anhang II, Liste A

Hergestellte Ware	Warenbezeichnung	Bearbeitungs- oder Verarbeitungsorgänge, die den hergestellten Waren nicht die Eigenschaft von Ursprungserzeugnissen verliehen	Bearbeitungs- oder Verarbeitungsorgänge, die den hergestellten Waren die Eigenschaft von Ursprungserzeugnissen verliehen, wenn nachstehende Voraussetzungen erfüllt sind
1. Neue Regel			
ex 0703	Kapern, zur vorläufigen Haltbarmachung in Salzwasser oder in Wasser mit einem Zusatz von anderen Stoffen eingelegt (schwellige Säure usw.), jedoch nicht zum unmittelbaren Genuss besonders zubereitet	Einlegen von Kapern der Nr. 0701 in Salzwasser oder in Wasser mit einem Zusatz von anderen Stoffen	
2. Ergänzung bereits bestehender Regeln			
ex 0812	Früchte, getrocknet, ausgenommen Kernobst, Steinobst (ganz), Hagebutten und Holunderbeeren	Trocknen von Früchten	
ex 2001	Kapern, in Behältern von 5 kg oder weniger, sowie Früchte, mit Essig oder Essigsäure zubereitet oder konserviert, auch mit Zusatz von Salz, Gewürzen, Senf oder Zucker		Herstellen aus Ursprungserzeugnissen der Kapitel 7 und 8
ex 2007	Gemüsesäfte, sowie Fruchtstäfte von tropischen Früchten, Zitronen (zu technischen Zwecken), Passionsfrüchten, Litchies, Jackfruits, Ananas und Datteln, nicht gegoren, ohne Zusatz von Alkohol, auch mit Zusatz von Zucker		Herstellen aus Ursprungserzeugnissen der Kapitel 7, 8 und 17

Wirtschaftsgespräche Schweiz-Italien in Genf

Am 14./15. Juni 1982 finden in Genf Wirtschaftsgespräche zwischen der Schweiz und Italien, unserem drittgrößten Handelspartner, statt. Die schweizerische Delegation wird von Botschafter Cornelio Sommaruga, Delegierter des Bundesrates für Handelsverträge, geleitet. Botschafter Maurizio Bucci, Generaldirektor für Wirtschaftsangelegenheiten im Ausenministerium, steht der italienischen Delegation vor.

Gesprächsthemen sind die bilateralen Wirtschaftsbeziehungen und damit zusammenhängende Einzelprobleme. Im weiten werden die Ergebnisse des Weltwirtschaftsgipfels von Versailles und die Beziehungen zu den Europäischen Gemeinschaften sowie Fragen der europäischen Wirtschaftsintegration besprochen.

Pourparlers économiques à Genève entre la Suisse et l'Italie

Les 14 et 15 juin 1982 auront lieu à Genève des pourparlers économiques entre la Suisse et l'Italie, qui est notre troisième partenaire commercial dans l'ordre d'importance. La délégation suisse sera conduite par l'ambassadeur Cornelio Sommaruga, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux, et la délégation italienne par l'ambassadeur Maurizio Bucci, Directeur général des affaires économiques au Ministère des affaires étrangères.

Les relations économiques bilatérales et les problèmes ponctuels qui se présentent dans ce contexte seront examinés lors de cette rencontre. Parmi les autres questions qui seront discutées figurent les résultats du Sommet de Versailles, les relations entre la Suisse et les Communautés Européennes ainsi que l'intégration économique en Europe.

Besuch des Präsidenten der Asiatischen Entwicklungsbank (ADB)

Der kürzlich neu gewählte Präsident der Asiatischen Entwicklungsbank (ADB), Masao Fujioka, wird Bern am 15. Juni 1982 einen Besuch abstatten. Neben Begegnungen mit Bundespräsidenten Fritz Honegger, Vorsteher des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes, und Staatssekretär Paul Jolles, Direktor des Bundesamtes für Aussenwirtschaft, ist eine Arbeitssitzung vorgesehen. Sie wird unter der Leitung des schweizerischen Gouverneurs der ADB, Botschafter Klaus Jacobi, stehen.

Die Schweiz trat der Asiatischen Entwicklungsbank im Dezember 1967, ein Jahr nach deren Gründung bei. Diese regionale Entwicklungsfinanzierungsinstitution vermittelt den Entwicklungsländern im bevölkerungsreichen asiatisch-pazifischen Raum Kredite und technische Hilfe für konkrete Projekte und Entwicklungsprogramme. Zur Förderung der ärmsten Länder der Region verfügt sie über einen Spezialfonds, der Darlehen zu besonders günstigen Konditionen ermöglicht. Die Schweiz leistet regelmässig im Rahmen der internationalen Entwicklungszusammenarbeit Beiträge an diesen Fonds. Zur Bestreitung ihrer ordentlichen Darlehensoperationen finanziert sich die ADB auf den internationalen Kapitalmärkten; der schweizerische Kapitalmarkt stellte Ende 1981 die zweitgrößte Geldquelle der ADB dar. Eine weitere Aufstockung des Kapitals der Entwicklungsbank ist in Vorbereitung und wird in Kürze den Mitgliedsländern zur Stellungnahme unterbreitet.

Präsident Masao Fujioka wird nach seinen Konsultationen in Bern an einer vom Schweizerischen Institut für Auslandsforschung und der Schweizerischen Gesellschaft für Aussenpolitik organisierten Veranstaltung an der Universität Zürich sprechen.

Visite du Président de la Banque asiatique de développement (BAD)

Masao Fujioka récemment élu Président de la Banque asiatique de développement (BAD), se rendra à Berne en visite officielle le 15 juin 1982. Il y rencontrera le Président de la Confédération Fritz Honegger, Chef du Département fédéral de l'économie publique, ainsi que le Secrétaire d'Etat Paul Jolles, Directeur de l'Office fédéral des affaires économiques extérieures. En outre, Monsieur Fujioka participera à une séance de travail, dirigée par l'Ambassadeur Klaus Jacobi, Gouverneur suisse de la BAD.

La Suisse est devenue membre de la Banque asiatique de développement en décembre 1967, une année après sa création. Cette institution internationale de financement fournit des crédits aux pays en développement de l'Asie et du Pacifique et leur apporte son assistance technique pour des projets et des programmes de développement. Pour promouvoir le développement des pays les plus pauvres de ces régions, la Banque dispose d'un Fonds spécial, qui permet d'accorder des prêts à des conditions particulièrement favorables. La Suisse alimente régulièrement ce fonds par des contributions dans le cadre de la coopération internationale au développement. La BAD finance ses opérations ordinaires en effectuant des emprunts sur les marchés internationaux de capitaux; fin 1981, le marché suisse du capital représentait le deuxième «fournisseur de ressources» de la BAD. Une nouvelle augmentation du capital de la Banque de développement est en voie de préparation, et sera soumise prochainement aux pays membres pour avis.

Après son séjour à Berne, le Président Masao Fujioka se rendra à l'Université de Zurich, où il prendra la parole à l'occasion d'une manifestation organisée par l'Institut suisse de recherches internationales et par l'Association suisse de politique étrangère.

Ausschreibung gemäss GATT-Übereinkommen für den Einkauf von Waren

Die Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale beabsichtigt 1983 folgende Beschaffungen, nach dem selektiven Verfahren des GATT-Übereinkommens, einzuleiten:

Projekt PISA, Datenerfassung

System zur Erfassung der militärischen Kontrolldaten der Angehörigen der Armee.

Zentrale Erfassung ab Urbeleg, ca. 50 Erfassungsplätze für die Dauer von 5 Jahren, SNA-Komptabilität für den Datenverkehr mit dem RZ EMD, Generalunternehmung für Hardware, System- und Applikations-Software und deren Wartung.

Beginn der Erfassung: Juli 1984.

Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife der Projekte sowie die Verfügbarkeit der Kredite.

Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:

- Niederlassung oder Vertretung inkl. Unterhaltsdienst in der Schweiz
- Geschäftsabwicklung gemäss Rahmenverträgen des Bundes.

Mit der Einladung zur Offertstellung erhalten die angefragten Firmen ein Pflichtenheft.

Der Schriftverkehr hat in deutscher oder französischer Sprache zu erfolgen.

Leistungsfähige Firmen, die sich für die Lieferung eines oder mehrerer der obgenannten Projekte interessieren, können sich bis 30 Tage nach dieser Veröffentlichung unter Angabe des Projektkennwortes schriftlich melden bei der:

Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale EDMZ
EDV, Büromatik
3000 Bern

Der Landesindex der Konsumentenpreise im Mai 1982

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Landesindex der Konsumentenpreise verzeichnete im Mai 1982 eine deutliche Erhöhung um 1,3% gegenüber dem Vormonat. Er stellte sich damit auf 121,4 (September 1977 = 100) und lag um 5,9% über dem Stand vor Jahresfrist von 114,6. Der Landesindex zeigt die Preisentwicklung der für den Konsum von privaten Haushalten bedeutsamen Waren und Dienstleistungen, ohne dass Änderungen im Umfang oder in der Zusammensetzung des Konsums die Indexberechnung beeinflussen.

Die starke Steigerung des Landesindex im Mai 1982 um 1,3% gegenüber dem Vormonat ist zu knapp vier Fünfteln auf die Erhöhung der Indexziffer für Wohnungsmiete (+5,8%) zurückzuführen. Einen Anstieg wiesen auch die Gruppenindizes für Nahrungsmittel (+1,3%), für Getränke und Tabakwaren (+1,5%) auf, sowie als Folge erneuter Preiserhöhungen bei Heizöl und Benzin – diejenigen für Heizung und Beleuchtung (+2,6%) und für Verkehr (+0,9%). Rückläufig war dagegen die Gruppenziffer für Bildung und Erholung (-2,4%). Die restlichen drei Bedarfsgruppen sind im Berichtsmonat nicht neu erhoben worden.

Bei den Nahrungsmitteln trugen vor allem Preiserhöhungen für in Gaststätten konsumierte Mahlzeiten, Konserven aller Art, Gemüse, Früchte und Kartoffeln zur Erhöhung des Gruppenindex bei. Ins Gewicht fallende Preisrückgänge wurden beim Fleisch – die stärksten beim Schweinefleisch – festgestellt. Aber auch ausländische Eier und Zucker wiesen erwähnenswerte Preisabschläge auf.

Höhere Preise für alkoholische Getränke, für in Gaststätten konsumierte Getränke und für Tabakwaren waren entscheidend für den Anstieg der Gruppenziffer für Getränke und Tabakwaren. Nennenswerte Preissteigerungen wurden auch für Apfelsaft verzeichnet.

Ausschlaggebend für den Rückgang der Gruppenziffer für Bildung und Erholung waren vor allem saisonbedingte Preismässigungen für Pauschalreisen sowie tiefere Preise für Neuerscheinungen von Büchern. Eine leicht rückläufige Tendenz wiesen ferner Radio- und Fernsehapparate sowie Blumen auf. Die Auswirkungen dieser Preisabschläge wurden jedoch hauptsächlich durch Preiserhöhungen für Kinoeintritte, für Schreibmaterialien, für den Besuch von Kursen, für Sportgeräte und für Reparaturen an Fernseh- und Radioapparaten etwas abgeschwächt.

Der halbjährlich neu berechnete Index für Wohnungsmiete zeigte im Mai 1982 eine Steigerung des gesamtschweizerischen Mietpreinsniveaus um 5,8% gegenüber der Vorerhebung, während im November 1981 eine Erhöhung um 4,6% festgestellt worden war. Innert Jahresfrist, d. h. von Mai 1981 bis Mai 1982, ergab sich eine Zunahme von 10,7%. Dies ist die höchste jährliche Zuwachsrates des Mietpreinsniveaus seit dem Mai 1975.

Der Mietpreisanstieg von 5,8% gegenüber der Vorerhebung ist im wesentlichen die Folge erneuter Erhöhungen der Hypothekenzinssätze bei einem insgesamt stark angespannten Wohnungsmarkt. Ausserdem haben auch Renovierungen und Modernisierungen vor allem bei den alten, vor 1947 gebauten Wohnungen den Anstieg des Mietpreinsniveaus beeinflusst. Auch der Einbezug der im letzten Halbjahr neuerstellten Wohnungen, deren Mietpreise – wie schon im November 1981 – um rund 12% höher waren als die vergleichbaren Werte der Vorerhebung – hat zur Erhöhung des Mietpreindex beigetragen.

Von den im Mai 1982 erfassten über 100 000 Mietpreisen haben 60% (November 1981: 49%) aufgeschlagen, 39% (50%) blieben unverändert und 1% (1%) haben sich zurückgebildet.

Wird die alte, auf der Basis 1966 berechnete Reihe des Landesindex mit der neuen Zahlenreihe verknüpft, so ergibt sich für den Mai 1982 ein Stand von 204,7.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

Appel d'offres selon l'accord du GATT pour l'achat de produits

L'Office central fédéral des imprimés et du matériel envisage d'effectuer en 1983, les achats ci-après selon la procédure sélective de l'accord du GATT:

Projet PISA, saisie initiale des données

Système pour la saisie initiale des données militaires de contrôle des militaires.

Saisie centralisée sur la base des originaux, environ 50 places de travail pour une durée estimée à 5 ans, comptabilité SNA pour le transfert des données avec le centre de calcul du DMF, entreprise générale pour la fourniture du matériel et du logiciel ainsi que pour en assurer la maintenance.

Début des travaux de saisie: juillet 1984.

Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement des différents projets et de la disponibilité des crédits.

Il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel:

- Implantation ou représentation, y compris la maintenance, en Suisse;
- Déroulement des affaires selon contrats-cadres de la Confédération.

Avec l'appel d'offre, les entreprises intéressées recevront un cahier des charges.

Echange de correspondance en français ou en allemand.

Les entreprises qualifiées s'intéressant aux livraisons sus-mentionnées peuvent s'annoncer par écrit, dans un délai de 30 jours après la parution de cette annonce, en indiquant le titre du projet, à:

Office central fédéral des imprimés et du matériel OCFIM
TED, Bureau
3000 Berne

L'indice suisse des prix à la consommation en mai 1982

L'indice suisse des prix à la consommation, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, a nettement progressé de 1,3% en mai 1982 par rapport au mois précédent pour atteindre, sur la base de 100 en septembre 1977, un niveau de 121,4 points qui dépasse de 5,9% celui de 114,6 points enregistré en mai de l'année dernière. L'indice suisse des prix à la consommation traduit l'évolution des prix des marchandises et des services représentatifs de la consommation des ménages privés sans que son calcul soit influencé par des modifications affectant le volume ou la composition de l'assortiment de marchandises consommées et de services utilisés.

La forte progression de 1,3% que l'indice suisse des prix à la consommation a subie en mai 1982 par rapport au mois précédent est imputable pour près de quatre cinquièmes à la hausse de l'indice du loyer de logement (+5,8%). D'autres groupes dont les indices ont également augmenté sont l'alimentation (+1,3%), les boissons et tabacs (+1,5%) et, par suite d'un nouveau renchérissement du mazout et de l'essence, le chauffage et l'éclairage (+2,6%) ainsi que les transports et communications (+0,9%). En revanche, l'indice du groupe instruction et loisirs a reculé de 2,4%. Les trois autres groupes de marchandises et de services n'ont pas fait l'objet d'un nouveau relevé statistique en mai.

Ce sont surtout des prix en hausse pour des repas au restaurant, des conserves de tout genre, des légumes et des fruits ainsi que pour les pommes de terre qui ont fait monter l'indice de l'alimentation. Des baisses de prix qui se sont fait sentir sont celles enregistrées pour la viande, les plus fortes d'entre elles ayant été celles pour la viande de porc. Mais les œufs importés et le sucre ont également été vendus à des prix notablement réduits.

Le mouvement ascendant de l'indice du groupe boissons et tabacs s'explique essentiellement par des prix plus élevés pour des boissons alcoolisées, des boissons consommées au restaurant et des produits du tabac. De notables hausses de prix ont aussi été constatées pour le jus de pommes.

Les causes décisives du recul de l'indice du groupe instruction et loisirs ont été des réductions de prix, principalement saisonnières, pour des voyages à forfait ainsi que des prix plus bas pour de nouvelles éditions de livres. On a en outre observé une légère tendance à la baisse des prix pour des récepteurs de radio et de téléviseurs ainsi que pour des fleurs. Les effets de ces réductions ont cependant été un peu affaiblis principalement par le renchérissement qu'on connaît de séances de cinéma, des articles de papeterie, des cours, du matériel de sport et des réparations de téléviseurs et de récepteurs de radio.

L'indice du loyer de logement, calculé tous les six mois, a permis de constater que le niveau général des loyers en Suisse était en mai 1982 de 5,8% plus élevé que lors du relevé précédent, tandis qu'il accusait une hausse de 4,6% en novembre 1981. En l'espace d'une année, c'est-à-dire entre mai 1981 et mai 1982, l'accroissement a été de 10,7%. C'est le taux annuel d'augmentation le plus élevé que le niveau des loyers a connu depuis mai 1975.

La hausse de 5,8% accusée en mai 1982 par le niveau des loyers comparativement à la date de l'enquête précédente est essentiellement imputable aux nouvelles augmentations des taux d'intérêt hypothécaire survenues alors que le marché du logement considéré globalement était fortement tendu. En outre, des réparations et modernisations, surtout dans la catégorie des anciens appartements (construits avant 1947), ont aussi contribué à faire monter le niveau des loyers. Une autre cause encore de ce renchérissement a été la prise en compte des appartements neufs mis sur le marché pendant le dernier semestre, dont les loyers ont atteint un niveau qui dépasse, comme c'était déjà le cas en novembre 1981, de quelque 12% celui des chiffres comparables enregistrés lors du relevé précédent.

Parmi le nombre de plus de 100 000 loyers soumis en mai 1982 à l'enquête, la proportion de ceux qui ont augmenté a atteint 60% (49% en novembre 1981); la part des cas sans variation s'inscrivait à 39% (50%) et celle des cas de baisse à 1% (1%).

En raccordant à la nouvelle série de l'indice suisse des prix à la consommation l'ancienne série calculée sur la base de 100 en 1966, on obtient, pour le mois de mai 1982, un indice de 204,7 points.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail



Ausgabe einer

5¼% Anleihe 1982-92 von Fr. 50 000 000

bestimmt zur Konversion bzw. Rückzahlung der 8% Anleihe 1974-86 von Fr. 20 000 000, gekündigt auf den 1. Juli 1982, sowie zur Finanzierung des langfristigen Aktivgeschäftes

Anleihebedingungen Zinssatz 5¼%
Jahrescoupons per 1. Juli
Laufzeit 10 Jahre fest
Inhabereobligationen von Fr. 1000.-, Fr. 5000.-
und Fr. 100 000.- nom.
Kotierung in Basel und Zürich

Emissionspreis 101%

Zeichnungsfrist vom 15. bis 21. Juni 1982, mittags

Liberierung Wert 1. Juli 1982

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken entgegengenommen, wo auch Konversions- und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Der vollständige Emissionsprospekt wird am 15. Juni 1982 in folgenden Zeitungen publiziert: «Neue Zürcher Zeitung» und «Basler Zeitung».

Luzerner Kantonalbank

Solothurn-Zollikofen-Bern-Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, 28. Juni 1982, 15.30 Uhr, Restaurant Löwen, Münchenbuchsee.

Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1981.
2. Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle für die Geschäftsjahre 1982/84.

Die Zutrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes im Büro der Gesellschaft in Worblauten, Metrohaus, 4. Stock, im Betriebsbüro der SZB in Solothurn, Niklaus Konrad-Strasse 14 und bei den Stationsvorständen der SZB in der Zeit vom 15. bis 28. Juni 1982 bezogen werden. Den Kantonen und Gemeinden werden die Zutrittskarten per Post zugestellt.

Die Zutrittskarten berechtigen die Teilnehmer am 28. Juni 1982 zur freien Fahrt mit der SZB nach Zollikofen und von dort mit dem Bus nach Münchenbuchsee und zurück. Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung sowie der Revisorenbericht sind ab 15. Juni 1982 im Empfangsbüro der Geschäftsleitung in Worblauten, Metrohaus, 4. Stock, für die Aktionäre zur Einsicht aufgelegt.

Worblauten, den 15. Juni 1982

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Dewet Buri

Restaurant Eigernordwand - Kleine Scheidegg AG, Grindelwald

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 30. Juni 1982, 14.40 Uhr, im Restaurant Eigernordwand, auf Kleine Scheidegg.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1981.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Verschiedenes.

Vom 20. Juni 1982 an liegen der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und die Bilanz per 31. Dezember 1981 sowie der Bericht der Kontrollstelle beim Präsidenten des Verwaltungsrates Hans Bleuer-Lüthi, Chalet Bienvue, 3818 Grindelwald, zur Einsicht auf.

Grindelwald, den 8. Juni 1982

Der Verwaltungsrat

Einführung an der Zürcher Effektenbörse von 5 Anleihen der

Zürcher Kantonalbank

Die unterzeichnete Bank hat die Zulassung der nachstehenden Anleihen zum offiziellen Handel und zur Kotierung an der Zürcher Börse beantragt und bewilligt erhalten. Die erstmalige Notierung erfolgt am 1. Juli 1982.

- 6 % Serie 28, 1974-84, von 45 Mio Fr.
- 6½ % Serie 29, 1976-88, von 70 Mio Fr.
- 4¼ % Serie 30, 1977-89, von 40 Mio Fr.
- 3¼ % Serie 31, 1978-90, von 40 Mio Fr.
- 3¼ % Serie 32, 1978-90, von 50 Mio Fr.

Zürich, 14. Juni 1982

Zürcher Kantonalbank

Immobilien-gesellschaft Schwanengasse 6 Bern AG

vormals Schweizerische Uniformenfabrik AG

61. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, 30. Juni 1982, um 14 Uhr, im Sitzungszimmer der Hypothekarkasse des Kantons Bern, Schwanengasse 2, 1. Stock, Bern.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 11. September 1981.
2. Entgegennahme der Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1981.
3. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1981.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Verschiedenes.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis 25. Juni 1982 bei der Immobilien-gesellschaft Schwanengasse 6 Bern AG, Schwanengasse 2, 3011 Bern, bezogen werden, wo die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle, der Geschäftsbericht und das Protokoll der letzten Generalversammlung zur Einsichtnahme aufliegen.

Bern, den 15. Juni 1982

Der Verwaltungsrat

HP-Verlag für Historische Papiere AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 25. Juni 1982, 15.30 Uhr, im Hotel Ambassador, Seftigenstrasse 99, Saal 3.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung per 31. Dezember 1981 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Varia.

Der Jahresbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1981 liegen innert der gesetzlichen Frist auf dem Büro der Gesellschaft in Bern zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zutritt zur Generalversammlung haben alle Aktionäre gegen Nachweis des Aktienbesitzes oder gegen Vorweisung der Titel am Verhandlungstage.

Der Verwaltungsrat

Genossenschaft Alterssiedlung Erlenbach ZH

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 9. Juni 1982 gelangen ab 1. Juli 1982 die Coupon Nr. 15 der Anteilscheine zur Auszahlung.

Die Ausschüttung von 2% beträgt pro Anteilschein von Fr. 100.- brutto: Fr. 2.- abzüglich 35% Verrechnungssteuer, netto Fr. 1.30.

Die Coupons können bei der Agentur Erlenbach der Zürcher Kantonalbank eingelöst werden.

Der Vorstand

Grand Hôtel Chandolin SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

mercredi 30 juin 1982, à 9 h., chez M. Pierre Ruedin, architecte, rue de l'ancien Port 14, Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur aux comptes.
3. Délibération et votation sur les conclusions des rapports.
4. Approbation des comptes et votation de décharge à l'administration.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits et les rapports du contrôleur aux comptes et de l'administration sont tenus à disposition chez M. Pierre Ruedin où les actionnaires peuvent en prendre connaissance.

Le conseil d'administration

Rothöhe AG, Oberburg

Mitteilung und Aufforderung an die Aktionäre

Die Generalversammlung vom 7. Juni 1982 hat beschlossen, den Nominalwert der Aktien von bisher Fr. 500.- auf Fr. 125.- herabzusetzen.

Die Aktionäre werden aufgefordert, ihre Aktientitel bis spätestens 31. Juli 1982 zur Abstempelung am Sitz der Gesellschaft, Schulstrasse 1, 3414 Oberburg einzureichen.

3414 Oberburg, den 10. Juni 1982

Rothöhe AG
Der Verwaltungsrat

Foschadura Holding SA, Fribourg

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

le lundi 28 juin 1982, à 8 h., chez Jean-Pierre Rivara SA, rue de l'Université 4, à Genève, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport de gestion.
2. Approbation des comptes de l'exercice et des propositions du conseil d'administration.
3. Décharge au conseil d'administration.
4. Nominations statutaires.

Les actionnaires devront justifier de leur qualité d'actionnaires en présentant les titres ou un certificat de blocage délivré par une banque.

Le rapport de gestion et les comptes sont à disposition des actionnaires auprès de Jean-Pierre Rivara SA.

Le conseil d'administration

SIC Société industrielle du caoutchouc SA Fleurier

Convocation pour l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

du 25 juin 1982, à 17 h., à l'Hôtel de Ville, de La Brevine.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 30 juin 1981.
2. Rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle sur la gestion et les comptes de l'exercice 1981.
3. Approbation de ces rapports et votation sur les propositions qu'ils contiennent.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 15 juin 1982, au siège social où ils peuvent être consultés par les ayants droit dûment légitimés (art. 696 CO).

Pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale, chaque actionnaire, propriétaire d'actions ordinaires au porteur, doit opérer le dépôt de ses titres ou d'un récépissé en tenant lieu, émanant d'un établissement financier connu, à la Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel, jusqu'au 21 juin 1982 à midi. Il lui sera délivré en échange une carte d'admission à l'assemblée (art. 13 des statuts).

Les propriétaires d'actions nominatives, inscrits en date de ce jour au registre des actionnaires tenu par l'administration, seront convoqués par lettre personnelle recommandée; cette dernière tient lieu de carte d'admission à l'assemblée générale.

Fleurier, le 11 juin 1982

Le conseil d'administration

Novotel International SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 25 juin 1982, à 9 h. 30, à Société Fiduciaire Revisiana SA, rue du Rhône 92, 1204 Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de gestion et de l'organe de contrôle sont déposés au siège social où les actionnaires peuvent en prendre connaissance en justifiant de leur qualité, dès le 11 juin 1982.

Fribourg, le 10 juin 1982

Le conseil d'administration

Skilift Vers-l'Eglise-Meilleret Société Anonyme

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le samedi 26 juin 1982, à 15 h. 30, à l'Hôtel de l'Ours, à Vers-l'Eglise. Liste de présence dès 15 h.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de pertes et profits et le bilan au 31 mai 1981 ainsi que le rapport de la commission de vérification des comptes seront à disposition de Messieurs les actionnaires, dès le mardi 15 juin 1982 à la Société romande d'électricité.

Le conseil d'administration

Meilleret-Les Diablerets-Vers-l'Eglise Société Anonyme de Remontées mécaniques

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le samedi 26 juin 1982, à 17 h., à l'Hôtel de l'Ours, à Vers-l'Eglise. Liste de présence dès 16 h. 30.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation du compte de résultats et du bilan de l'exercice 1981.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Approbation de la gestion du conseil d'administration et des comptes; décharge au conseil d'administration.
4. Nominations statutaires.
5. Divers et propositions individuelles.

Le bilan, les comptes, ainsi que les rapports des contrôleurs des comptes et du conseil d'administration seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le mardi 15 juin 1982, auprès de la Société romande d'électricité à Clarens.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale ordinaire seront remises jusqu'au mercredi 23 juin 1982 à Messieurs les actionnaires justifiant de la propriété de titres, par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, Vevey, Montreux, Aligle et Les Diablerets.

Le conseil d'administration

Téléphérique la Barboleusaz-Les Chaux de Gryon SA, Gryon

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 25 juin 1982, à 15 h., au Restaurant des Chaux à la Barboleusaz
Liste de présence dès 14 h. 30.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs sur l'exercice 1981.
2. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
3. Proposition individuelle et divers.

Le bilan et compte de pertes et profits de l'exercice 1981, le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, du Crédit Foncier Vaudois, à Lausanne et de leurs agences de Bex et Villars, au siège de la société à Gryon-Barboleusaz, auprès desquels les cartes d'admission à cette assemblée peuvent être retirées sur présentation des titres.

Gryon, le 15 juin 1982

Le conseil d'administration

Compagnie de chemin de fer Brigue-Viège-Zermatt

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le lundi 28 juin 1982, à 15 h., à l'Hôtel Mont-Cervin, à Zermatt. Feuille de présence dès 14 h. 15.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de résultats, ainsi que le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 16 juin 1982, au siège de la Compagnie à Lausanne et auprès de la direction à Brigue.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 24 juin 1982.

à Lausanne: par l'Union de Banques Suisses
par la Société de Banque Suisse
par Messieurs Chollet, Rougin & Cie, banquiers

à Genève: par l'Union de Banques Suisses
par la Société de Banque Suisse

à Zurich: par l'Union de Banques Suisses
par la Banque Rüeegg SA

à Bâle: par la Société de Banque Suisse

à Brigue: par l'Union de Banques Suisses

à Zermatt: par la Société de Banque Suisse.

Le conseil d'administration

Annulation

Le carnet d'épargne no 101.379.84 délivré par la Banque Cantonale du Jura, Porrentruy, est égaré.

Le créancier annulera ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposera de son avoir si le carnet d'épargne n'est pas présenté dans le délai de trois mois à la Banque Cantonale du Jura, Porrentruy.

Banque Cantonale du Jura

Insertate
im
SHAB
haben
Erfolg



Wir suchen zum möglichst baldigen Eintritt einen bilanzsicheren

Buchhalter als Chef des Rechnungswesens.

Nebst einem umfassenden Fachwissen sollten Sie einige Jahre Praxis und Französischkenntnisse haben sowie Erfahrung in EDV und viel Selbstinitiative mitbringen.

Nach gründlicher Einarbeitung in die Finanzbuchhaltung beabsichtigen wir, Ihnen auch das betriebliche Rechnungswesen zu übertragen. Dabei wären wir bereit, sofern erforderlich, Sie bei der notwendigen Weiterbildung zu unterstützen.

Wenn Sie mehr über diese, der Verantwortung entsprechend gutbezahlte Tätigkeit erfahren möchten, senden Sie uns Ihre Offerte mit den wichtigsten Angaben. Anlässlich eines persönlichen Gesprächs orientieren wir Sie gerne ausführlich über diese vielseitige Stellung.

Graphische Anstalt Schüler AG

Jurastrasse 10, 2502 Biel, Telefon 032 22 77 11

Alles über
Klimaschranke
und Klimageräte:

EDV-Klima

Wir finden bestimmt eine preisgünstige Lösung
Service in der ganzen Schweiz

Ihre Partnerfirma für ein gutes Klima

KLIMAWATT AG
01-356640
Gutstraße 86
8055 Zürich

... die ersten
in Europa!

Sehr schönes klassizistisches Schlafzimmer

aus herrschaftlichem Hause (um 1870), bestehend aus Bett, Kommode, Nachttisch und Spiegel. Ausnehmend schöne, handgeschneidene Arbeit in Nussbaum massiv.

Preis-Verhandlungsbasis Fr. 3000.-

antikmöbel +
restauration
im



Spitzenqualität

Ordner

Original «Leitz», grauer Rücken, 80 mm, Deckel marmoriert, Stand-schlitze, Stahl-Unterkante, Klebe-schild, top-stabile Mechanik, nimmt 12% mehr Akten auf!

Coupon an

Ludwig Poppe & Co.
Schulweg 14, 5036 Oberentfelden

«Bitte senden Sie uns gegen Rechnung zahlbar innert 30 Tagen rein netto - Zutreffendes angekreuzt -»

25 St. frei D. Fr./St. 3.85
 50 St. frei Stat. Fr./St. 3.35
 100 St. frei Stat. Fr./St. 3.15

dazu A-Z-Register aus speziell festem Lochkarten-Karton zum Preis von Einfach-Papier

20 St. Fr./St. 1.25
 40 St. Fr./St. 1.15
 80 St. Fr./St. 1.05

Firma: _____

Einkäufer: _____

Strasse, Nr.: _____

PLZ, Ort: _____

Datum: _____

Unterschrift: _____

Stempel: _____

Spezialisten aus dem Bürofach

für Computerzubehör . . für Bürostempel . . . für Software . . .

KLIMA ok
COMPUTER ok

Wir brennen darauf, sie kühlen zu dürfen!

AIRWELL-Klimaanlagen
KLIMAWATT AG
Gulstrasse 86, 8055 Zürich,
Tel. 01 35 66 40

Hand-Stempel	Selbst-färber	Numeroteure
Tabellen-Stempel		
prompt und zuverlässig		
Stempel- und Gravier AG		
8022 Zürich, Tel. 01 251 61 89		

CTM Computer bieten mehr

CTM
COMPUTER
TEXTSYSTEM

Ausgezeichnete Standardprogramme

Pebe Datentechnik AG
8500 Frauenfeld
Telefon 054 3 31 21

Inkassoprobleme?

Wenden Sie sich an den Spezialisten:

G+M Götti + Meier, Inhaber Alfred Götti
Walchstr. 21, 8035 Zürich
Tel. 01 - 362 94 04, Telex 53848

Wir liefern günstiger:

Magnetkonten, Snap-Out-Einzel- und Endlos-Formulare für alle Systeme!

Fragen Sie uns an!

becom ag

8048 Zürich, Tel. 01 844 31 65

Ihr **STEMPEL-** Lieferant

H. Homberger
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02
8401 Winterthur, im Zentrum

für Kopiergeräte . . .

Generalvertretung für Normalpapier-Kopierer

Minolta

A. Messerli AG, Sägereistr. 29,
8152 Glattbrugg/ZH, Tel. 01 810 30 40

Filialen in Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Sierre, St. Gallen

Endlos
Formulare

20 Jahre Erfahrung im Endlosdruck

schwald

F. Schwald AG Industriest. 4 Spezialdruckerei
9303 Wittenbach für
Tel. 071 256363 Computerformulare

Tel. 01 211 05 65-67

Hand- und Maschinen-gravuren

SCHILDER

KAIER

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

-EDP COMPUTER SYSTEMS

Floppy-Disk- und Magnetplattendialog-systeme für Daten- und Textverarbeitung spez. Treuhandcomputersysteme

EDP Support AG, Bahnstrasse 5,
8603 Schwerzenbach, Tel. 01 825 28 80

für Bürobedarf . . .

Protect Floor
die sympathische, schlagfeste und abriebbeständige Stuhl-Unteriage schützt Teppiche und Teppichböden vor Abnutzung und Verschleiss!

SIGERIST
Carl Sigerist AG, 8207 Schaffhausen
Tel. 053 / 3 06 66, Telex 76395 sigier
Pendellüren/Antriebstechnik
Techn. Artikel/Schaumstoffe

für Couverts . . .

100 Standardsorten
Kartellfrei - bis 25% günstiger.
10 Millionen Couverts abrufbereit.
Sonderanfertigungen kurzfristig.
Jede gute Druckerei führt Rivoli-Couverts

Rivoli-COUVERTS Burghalde 34
4410 Liestal

für Rationalisierung . . .

Fertige Lösungen für Ihren Klein- oder Mittelbetrieb

- Finanzbuchhaltung
- Liegenschaftsverw.
- Textverarbeitung
- Fakturierung/Debitoren
- Adressverwaltung
- Lieferverwaltung

LOGON AG

Baslerstrasse 145 8948 Zürich
Zugerstrasse 69 6340 Beer ZG
Telefon 01 82 59 22 Telefon 042 31 44 80

Scheren Sie auch **Nestler Glider** mit Metallklinge

schneidet mehrere Durchschneideklingen - mühelos, sauber und schnell.

Detailverkauf über den Fachhandel
Auch mit Werbeaufdruck lieferbar

Importeur:
BUCMA, 1000 Lausanne 23

für Tresore . . .

Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. Feuerschutz-Datenschränke

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen. Auch Vermietungen.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar. Lieferung gratis vor das Haus.

PROTRESOR AG, Weststrasse 7B, 8036 Zürich
Telefon 01 462 70 20 oder Telefon 01 53 90 16

Ihr Spezialist für **SCHWEIZER-Qualitäts-Couverts...**

Marcel Meuwly

Postfach 48
3053 Münchenbuchsee
Telefon 031 96 80 81

Wir garantieren Ihnen **Fabrikpreise!**

ASP
Computer AG

SOFTWARE-HAUS FÜR KLEIN- UND MITTELBETRIEBE

Standardpakete IBM S/20, S/23
Analyse, Programmierung
IBM S/20, S/26, S/23, S/34

ASP Computer AG
Bleichstrasse 21A
3006 Stettlen
Tel. 031 51 64 07

für Direktwerbung . . .

tero direktwerbung
tero werbeadressen-
tero center

Wir liefern Ihnen Werbeadressen von allen Branchen der Schweiz auf Listen, Selbstbeschrifteten, Kartons, Briefbögen, Roboterzetteln usw.

tero textverarbeitung
tero roboterbriefe
tero Im Engländer 9, 6315 Oberrain
☎ 042/72 44 40
tero Postfach 48, 8627 Zürich
tero ☎ 01/707 85 77

für Büromöbel . . .

System + Qualität Ihr Partner für **Stahl-Büromöbel**

GUT AG

Büromöbel-fabrik
4614 Hägendorf
Tel. 062 46 23 33

für Büroarbeiten . . .

Übersetzungen Schreibarbeiten
Roboterbriefe Composersatz
Übersetzer-Pool

die sichere Lösung büro extern

Blockzeiten Mo.-Fr. 08.00-11.45 14.00-17.00
Länge Zeit nach Vereinbarung

M. Koller Eisenbahnweg 3, 5400 Baden
Telefon 056 22 88 87

ORGANISATIONS UND COMPUTER AG

- EDV-Beratung
- Entwicklung von Standard- und Individualprogrammen
- Rechenzentren
- Schlüsselfertige Systeme

Steinstrasse 37, 8045 Zürich, Tel. 01 462 68 09

Rückenschmerzen am Arbeitsplatz lassen sich jetzt erstaunlich einfach vermeiden.

flexo-desk

textvorlagen, welche flach neben dem Tastfeld liegen, führen zwangsläufig zu schlechter Körperhaltung. Mit dem elektronischen Manuskripthalter Flexo-Desk ist das Problem ergonomisch perfekt gelöst. An der Schreibmaschine wie am Bildschirm-Arbeitsplatz.

flexo-desk

Senden an Perforag, Wässermattstr. 7, 5001 Aarau

Senden Sie mir Prospekt und Preisliste über das Flexo-Desk-Programm:

Firma: _____ H 1
Sochbearbeiter: _____
Adresse: _____

GUTSCHEIN

Wir möchten Ihre Büroeinrichtungs-Programme näher kennen lernen und bitten um Detailunterlagen Ihrer

- System-Büromöbel
- ergonomisierten Arbeitsplätze
- Bildschirm-Arbeitsplätze
- Direktions-Einrichtungen
- Konferenzmöbel
- Sitzmöbel
- Schrank-/Trennwände
- Raumteiler
- Organisationsmöbel
- Zeichenmöbel
- Zeichenmaschinen

FIRMA _____
STRASSE _____
PLZ/ORT _____
TELEFON _____

Denz & Co
Denz & Co AG, Büroeinrichtungen
Lagerstrasse 107, 8021 Zürich, Telefon 01-241 74 66

ZETTLER
Telefonbeantworter

Führend in Europa. Für jede Betriebsgrösse das richtige Modell!

Beratung · Miete · Verkauf · Service:

Telion AG, Albisriederstr. 232
8047 Zürich, 01 493 15 15

Abwesend?

Autom. Telefon-Anrufbeantworter NOVITON antworten für Sie!

Modelle ab Fr. 498.-

Spezialprospekte u. Verführung im Fachgeschäft NOVITON AG
8055 Zürich
☎ 01/871287

Ohne optimale Software kann Ihr Computer zu einem sehr teuren Büroschmuck werden.

Wenn die beste Hardware ist nur so gut einsetzbar wie die Software, die es dazu benötigt. Wir sind Profis für EDV-Lösungen mit dem Bürocomputer HP 250 von Hewlett Packard. Das möchten wir Ihnen gerne beweisen. Bitte rufen Sie uns an: **Tel. 041/31 57 57**

NCT TREUHAND AG
Software für den Kommerz

NCT TREUHAND AG · Würzentranchstr. 8, 8005 Luzern

für Planungsgeräte . . .

VISUELLE KONTROLLE

Übertrage auf einen Blick mit unseren magnetischen Planungsgeräten

efficiënta

Für ausführliche Unterlagen: UNICOMMERCE BASEL AG
Postfach, 4002 Basel Telefon 061 - 75 15 15 Telex 84 182